



Trattori

AXION

960 950 940 930 920

**CLAAS** | | | | |



Pronto.  
L'AXION 900.

AXION 900



Il primo trattore semicingolato con sistema di sospensione totale.

L'AXION 900 è da sempre pronto per grandi compiti: dotato di potenti motori fino a 445 CV e trasmissione a variazione continua CMATIC assicura un'eccellente comfort di guida e un'enorme potenza di traino, ulteriormente aumentata. Con l'AXION 900 TERRA TRAC, entra nella vostra azienda il primo trattore semicingolato a sospensione totale.

**Sfruttate i suoi punti di forza.**

- Con la cingolatura TERRA TRAC disponete di una trazione superiore del 15%, con una pressione al suolo inferiore del 50%
- Avanzate comodamente con una trasmissione a variazione continua passando da 0,05 a 50 km/h
- Grazie al concetto di motore funzionante a basso regime usufruite di un notevole risparmio di carburante
- Il sistema CEMOS rende ancora più bravi gli operatori
- Controllate il trattore in modo intuitivo tramite il grande schermo touch da 12" del CEBIS
- La gestione delle manovre a fondo campo CSM e il sistema di guida con funzione TURN IN eseguono per voi tutte le manovre di svolta con la semplice pressione di un pulsante



Trattori CLAAS:  
dall'idea alla  
macchina.

[tractors-making-of.claas.com](http://tractors-making-of.claas.com)

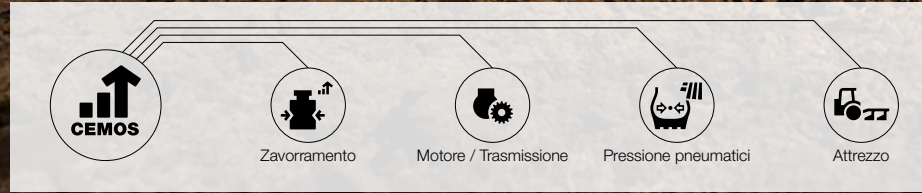




L'AXION 900 TERRA TRAC. Più trazione, meno pressione al suolo.  
**Pagina 24**



CEMOS per trattori. Rende ancora più bravi i buoni operatori.  
**Pagina 58**



<b>CEMOS – Il vostro consulente</b>	
<b>CLAAS a bordo</b>	<b>6</b>
<b>Concetto TERRA TRAC</b>	<b>8</b>
<b>CLAAS POWER SYSTEMS (CPS)</b>	<b>10</b>
Motore	12
CMATIC	14
Struttura	20
TERRA TRAC	24
Sicurezza	28
Presa di forza	30
Impianto idraulico	32
Sollevatore posteriore	34
Sollevatore anteriore	36
<b>Cabina e comfort</b>	<b>38</b>
Allestimenti	40
Allestimento CEBIS	42
Allestimento CIS+	48
Comfort	52
<b>Sistemi di assistenza</b>	
<b>all'operatore e gestione dei dati</b>	<b>56</b>
CEMOS	58
Gestione delle manovre a fondo campo CSM	60
ISOBUS	62
Sistemi di guida	64
Gestione degli ordini, TELEMATICS	66
Manutenzione	68
CLAAS Service & Parts	72
Punti di forza	74
Dati tecnici	75



Visualizzazione di immagini della telecamera nel CEBIS. Versatilità e chiarezza.  
**Pagina 46**



CEBIS con funzioni ISOBUS. Collegare gli attrezzi e partire.  
**Pagina 47**



Presa di forza posteriore. Il regime motore adatto per ogni attrezzo.  
**Pagina 30**



Più innovazione: scoprite i dettagli.

[axion900.claas.com](http://axion900.claas.com)



# CEMOS – Rende ancora più bravi i buoni operatori.

Con il termine CEMOS CLAAS identifica tutti i sistemi che servono ad ottimizzare le regolazioni della macchina. Da alcuni anni il CEMOS è il sistema di assistenza all'operatore leader per le mietitrebbie CLAAS e viene ora esteso ai trattori.

## Che cos'è il CEMOS?

Il CEMOS è il vostro consulente CLAAS a bordo e vi assiste durante il lavoro quotidiano. Il sistema propone dei valori di regolazione e assiste costantemente l'operatore quando si tratta di adeguare la macchina alle condizioni d'impiego. Il CEMOS riduce la complessità delle regolazioni consentendovi di trovare velocemente l'impostazione ottimale.

## I vantaggi del CEMOS.

- Resa per unità di superficie superiore dell'11%
- Consumo di carburante ridotto del 12%
- Riduzione dell'usura dei pneumatici
- Costi d'esercizio inferiori grazie a prestazioni più elevate sull'unità di superficie
- Utilizzo di tutto il potenziale della macchina
- Minore usura dell'attrezzo (assistente aratro)
- Miglioramento del bilancio di carbonio aziendale

**Il CEMOS rende ancora più bravi i buoni operatori in soltanto tre passaggi. Troverete maggiori informazioni a pagina 58.**



Organizzare il lavoro in modo veloce ed efficiente.  
[ceмос.claas.com](https://ceмос.claas.com)





# Una soluzione eccellente per la vostra azienda.



## Il suolo: un bene prezioso.

Il suolo è la principale fonte produttiva in agricoltura. È una risorsa limitata. Le aziende diventano sempre più grandi e gli intervalli per la lavorazione degli appezzamenti e della raccolta sono sempre più ravvicinati. Allo stesso tempo le macchine diventano sempre più grandi, potenti e quindi anche più pesanti: ne consegue una maggiore compattazione del terreno.

L'agricoltura moderna protegge il suolo fin dall'inizio ed evita un'eccessiva compattazione. In questo modo non è necessario investire tempo o denaro nella lavorazione del terreno in profondità per rimediare ai danni.

## Una visione globale.

Le mietitrebbie CLAAS dimostrano da oltre 20 anni i vantaggi del sistema TERRA TRAC. Per usufruire a pieno del potenziale di questo sistema, la protezione del suolo deve essere vista come parte di un concetto globale. Ciò significa trattare il terreno con delicatezza in ogni processo della catena produttiva.

Estendere il concetto TERRA TRAC anche alle trince e ai trattori era pertanto una logica conseguenza per CLAAS. In questo modo gli agricoltori e i contoterzisti possono trattare e coltivare il terreno, ossia la base della loro esistenza, in modo sostenibile dalla semina alla raccolta.



## Alla guida dell'AXION 900 TERRA TRAC.

Con l'AXION 900 TERRA TRAC CLAAS presenta il primo trattore semicingolato con sistema di sospensione totale. L'innovativa cingolatura integrata TERRA TRAC è basata sulla nota tecnologia per mietitrebbie, che abbiamo adeguato alle esigenze specifiche dei trattori. L'AXION 900 TERRA TRAC coniuga i vantaggi di un trattore a cingoli, in termini di trazione e protezione del suolo, con le confortevoli caratteristiche di guida di un trattore

tradizionale. Come nuova soluzione per un'agricoltura moderna ed efficiente, l'AXION 900 TERRA TRAC è stato premiato con una medaglia d'argento all'Agritechnica 2017.



TERRA TRAC: storia di un'innovazione.

### L'AXION 900 TERRA TRAC – Il primo trattore semicingolato con sistema di sospensione totale.

#### Trazione superiore del 15%.

- Attrezzi di lavoro più grandi
- Meno slittamento
- Usura ridotta grazie ad una velocità operativa più bassa
- Minor consumo di carburante

#### Superficie di appoggio più ampia del 35% e pressione al suolo inferiore del 50%.

- Conservazione della fertilità del suolo
- Riduzione dei costi di lavorazione del suolo grazie alla diminuzione delle tracce
- Risparmio dei costi al ripristino della coltivazione

#### Massimo comfort di guida.

- Confortevole come un trattore tradizionale
- Massima concentrazione dell'operatore anche nelle giornate più lunghe

#### Flessibilità al 100%.

- Perfettamente idoneo ai trasferimenti stradali grazie a una larghezza totale di 3 metri
- I nuovi operatori non devono apprendere la guida del trattore perché presenta le stesse caratteristiche di un trattore tradizionale
- Molteplici possibilità d'impiego
- Indicato per ogni tipo di terreno



La nostra trasmissione abbina i componenti migliori.

La vostra macchina CLAAS è molto più della somma di singoli componenti. Si ottengono le massime prestazioni solo quando tutti i componenti sono perfettamente rapportati tra loro e lavorano bene insieme.

Sotto il nome CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) abbiniamo i migliori componenti in un sistema di trasmissione intelligente. Piena potenza del motore solo quando è necessaria. Trasmissioni adeguate agli impieghi delle vostre macchine. Una tecnologia a risparmio di carburante che si ripaga velocemente.





# Maggiore potenza e coppia – Regime inferiore e minor consumo.

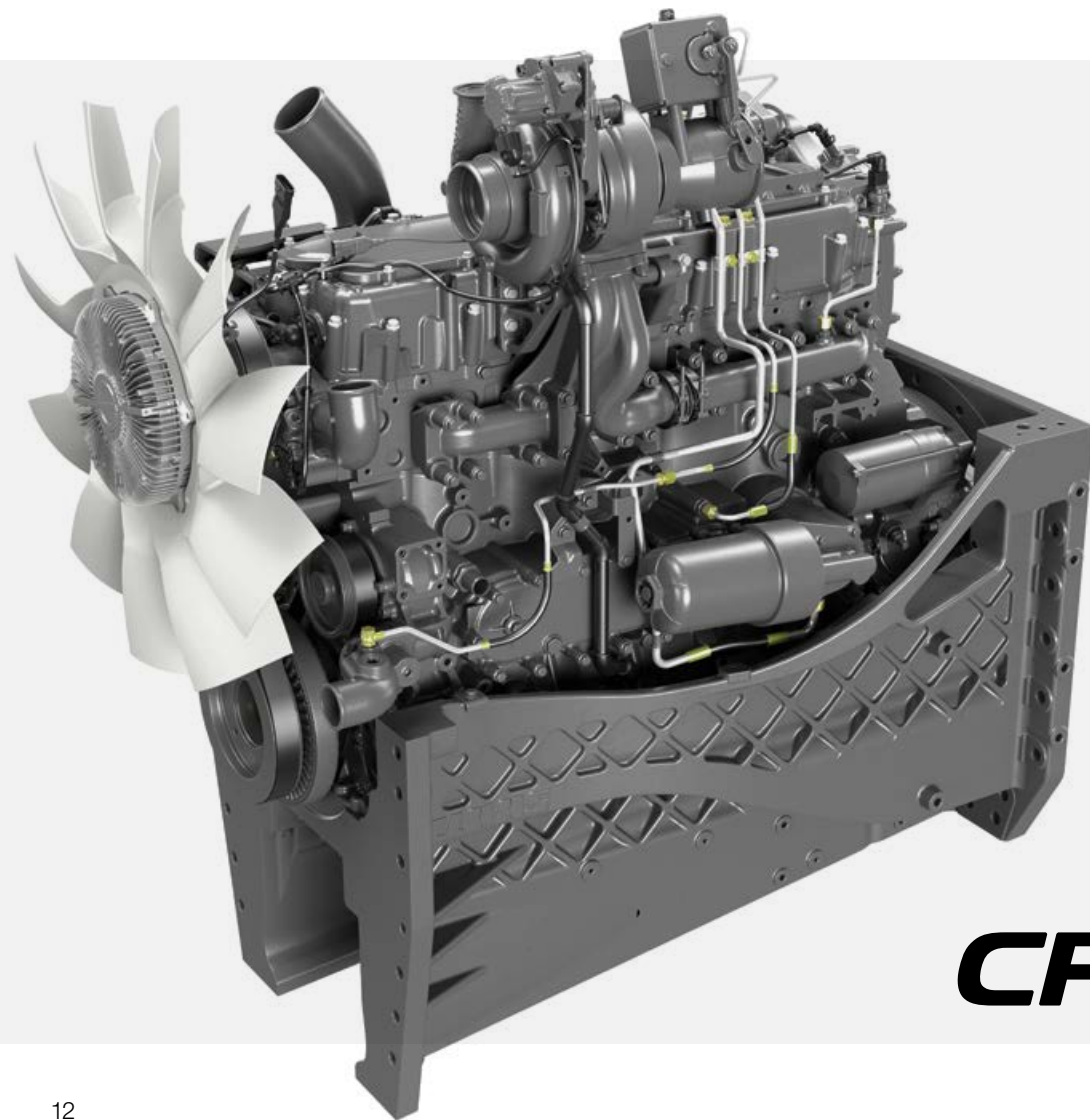
## Potenza allo stato puro.

L'AXION 900 è stato sviluppato sia per lavori di trasporto sia per lavori in campo. Per ogni tipo di lavoro può contare sulla piena potenza del motore, senza boost. Non presenta difficoltà nemmeno la lavorazione di terreni pesanti a basse velocità. Grazie alla gestione del motore e alla trasmissione CMATIC, l'AXION 900 può contare su un concetto di motore funzionante a basso regime. Una maggiore potenza con un regime basso e l'adeguamento automatico del regime del motore consentono di ridurre i costi d'esercizio.

Un motore FPT Cursor 9 a 6 cilindri con una cilindrata di 8,7 l pulsa sotto il cofano monoscocca. Questo motore soddisfa i requisiti dello stage IV (Tier 4) sulle emissioni ed è dotato della moderna tecnologia a 4 valvole Common Rail, di intercooler e turbocompressore a geometria variabile (VGT).

## Turbocompressore a geometria variabile.

Il turbocompressore VGT assicura la pressione di sovralimentazione ottimale ad ogni regime del motore. Grazie alla possibilità di adeguare la potenza in funzione del carico e del regime, si dispone del 70% della coppia massima già ad un regime ridotto del motore. La combustione ottimizzata assicura così un basso consumo di carburante e migliori prestazioni.



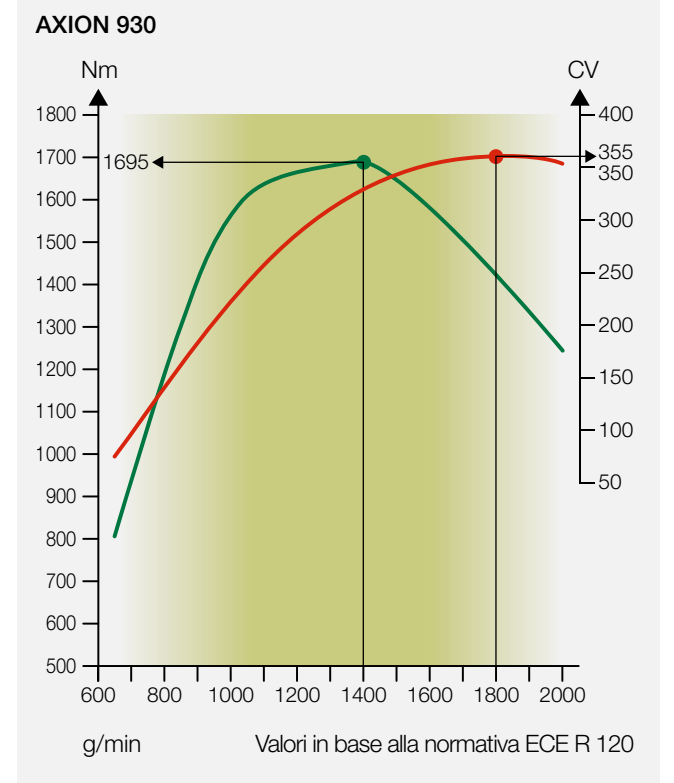
**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

## Concetto di motore funzionante a basso regime.

Maggiore rendimento con un consumo minore: questo è l'obiettivo perseguito dagli ingegneri CLAAS durante il perfezionamento dell'innovativo concetto di motore funzionante a basso regime per i trattori CMATIC.

### Ulteriori vantaggi sono un maggiore comfort e tempi d'impiego più lunghi con un pieno di carburante:

- Intervallo di potenza costante da 1.700 a 1.900 g/min
- Intervallo di coppia costante da 1.300 a 1.500 g/min
- 95% della potenza max. disponibile con la presa di forza posteriore 1.000 ECO
- Regime motore ridotto per trasporti a 40 o 50 km/h (1.400 o 1.600 g/min)
- Due regimi al minimo (650 e 800 g/min) con adeguamento automatico riducono il consumo di carburante a trattore fermo di fino a 2 l/h.



## Sistema SCR integrato.

Durante la costruzione della serie AXION 900 si è tenuto conto sin dall'inizio di tutti i componenti necessari per il trattamento dei gas di scarico. Il catalizzatore d'ossidazione diesel (DOC) è posizionato sotto il cofano del motore direttamente dietro il turbocompressore, poiché richiede temperature dei gas di scarico elevate per reagire in modo ottimale. Integrato nell'impianto di scarico, il catalizzatore SCR è posizionato sul lato destro della macchina, dietro il montante A della cabina. La visibilità dell'operatore e l'accessibilità della macchina restano invariate.

AXION	Coppia (Nm)	Potenza massima (CV) ECE R 120
960	1860	445
950	1820	410
940	1770	385
930	1695	355
920	1600	325

## Visctronic – la gestione intelligente della ventola.

Il dispositivo di regolazione elettronica della ventola Visctronic consente di adeguare con precisione il numero di giri della ventola in funzione della temperatura e del carico del motore e di mantenere al livello ottimale la temperatura del motore. Il minor numero di giri della ventola riduce il livello di rumorosità, fa risparmiare carburante e non consuma inutilmente potenza, che può essere utilizzata per una maggiore capacità di trazione.





# CLAAS CMATIC. Variazione continua.



**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS



## Comoda ed efficiente.

CMATIC è il nome della trasmissione a variazione continua usata sui trattori CLAAS. La serie AXION 900 viene equipaggiata con una trasmissione ZF Terramatic. Con la trasmissione a variazione continua le 4 gamme meccaniche vengono innestate tramite un gruppo di frizioni multidisco, in modalità completamente automatica.

L'elevata componente meccanica assicura un rendimento eccellente durante la trasmissione della potenza ad ogni livello di velocità, mantenendo allo stesso tempo basso il consumo di carburante.

## Gestione migliore della trasmissione.

Una potente accelerazione, una decelerazione morbida e una reazione veloce ai cambiamenti del carico: la gestione del motore e della trasmissione CMATIC mostra il suo grado di maturità in tutte le condizioni e in ogni impiego. Lavorate in modo rilassato e concentratevi su aspetti più importanti: al resto ci pensa la CMATIC.



## A pieno potenziale.

A velocità da 0,05 km/h a 50 km/h è possibile sfruttare a pieno la potenza motrice. Anche in retromarcia l'elevata trasmissione meccanica della potenza assicura una capacità di spinta eccellente. Inoltre, tutti i cambi di marcia possono essere eseguiti ad ogni regime del motore, in modo tale che i trattori AXION 900 offrano un elevato potenziale d'impiego tutto l'anno.

L'AXION 900 evidenzia i propri punti di forza anche durante i trasferimenti con 1600 g/min a una velocità di 50 km/h e 1400 g/min a 40 km/h. Se l'operatore non preme l'acceleratore, la trasmissione si trova in posizione neutra attiva e il trattore rimane fermo in modo sicuro. È così possibile spostarsi a pieno carico su terreni in pendenza o superare gli incroci stradali.



# CMATIC. Regolazione ottimale.



Impostazione del carico del motore per i valori «Eco» e «Power» e della memoria regime motore.

## Carico del motore premendo un pulsante.

Con il valore di carico motore è possibile regolare velocemente e facilmente il regime del motore a pieno carico. Nel terminale CEBIS o CIS si può vedere chiaramente a che regime del motore la trasmissione riduce la velocità.

Con la memoria regime motore attiva, ad esempio durante i lavori con la presa di forza, è possibile determinare a quale differenza rispetto al regime motore memorizzato viene ridotto il rapporto di trasmissione.

Nelle modalità pedale acceleratore e leva di avanzamento si possono memorizzare due valori per il carico del motore, che possono essere richiamati velocemente tramite i tasti funzione. Con questi valori denominati «Eco» e «Power» è possibile adeguare rapidamente il carico del motore all'impiego, ad esempio, quando si passa dalla strada al campo. Il carico del motore per la memoria dei regimi del motore viene determinato separatamente.



## Comandi semplici e intuitivi.

La trasmissione CMATIC ha tre modalità di funzionamento: pedale dell'acceleratore, leva di avanzamento e modalità manuale.

Nelle prime due modalità la velocità di avanzamento può essere regolata, a scelta, tramite il pedale dell'acceleratore o la leva di avanzamento. In queste due modalità il regime del motore e l'incremento della marcia sono regolati automaticamente per un rendimento ottimale e un consumo ottimizzato. Nella modalità manuale è l'operatore a stabilire il regime del motore e l'incremento della marcia. La regolazione automatica di motore e cambio non è attiva.

## Pedale acceleratore o leva di avanzamento.

Durante l'avanzamento è possibile passare dalla modalità con acceleratore alla modalità con leva di avanzamento premendo un tasto sul bracciolo. La modalità attiva viene visualizzata nel CEBIS o nel CIS.

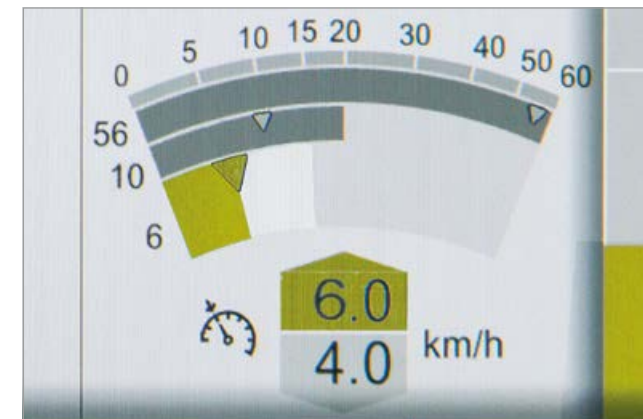


Visualizzazione della modalità di guida nel CEBIS.



# CMATIC.

Lavorare senza fermarsi.



## Velocità di lavoro su misura.

La trasmissione CMATIC dispone di tre gamme di velocità regolabili a piacere in entrambe le direzioni. La velocità di avanzamento attiva viene visualizzata nel CEBIS o nel CIS e può essere cambiata durante la guida mediante due tasti. Tanto è minore il valore massimo impostato per la gamma di velocità, tanto più è possibile dosare la velocità con precisione.

Per tutte le gamme di velocità è possibile memorizzare un valore Tempomat: la velocità durante l'avanzamento può essere memorizzata premendo un pulsante sulla leva di avanzamento. I valori Tempomat possono essere pre-impostati a scelta anche nel terminale CEBIS o CIS.

Con la trasmissione CMATIC ogni operatore ha la possibilità di impostare il proprio profilo, in base all'applicazione. Con l'intelligente tecnologia della trasmissione CMATIC è possibile sfruttare in modo economico e produttivo tutta la potenza dell'AXION con un comfort di guida ottimale.

## Molto più di una semplice frenata.

La trasmissione CMATIC offre diverse possibilità per adeguare la frenatura del trattore all'impiego.

### Aumentare l'effetto frenante del motore:

Se il pedale dell'acceleratore viene rilasciato e si tira indietro la leva multifunzione, si riduce la velocità, aumentando così il regime del motore. È possibile anche utilizzare l'opzione freno motore, che si attiva automaticamente, se necessario, e aumenta l'effetto frenante fino a 2,5 volte, riducendo l'usura dei freni.

### Freno rimorchio:

Se il rimorchio viene rallentato con il freno di servizio, può essere gestito contemporaneamente con il pedale dell'acceleratore o premendo la leva multifunzione. In questo modo il gruppo attrezzo-trattore resta in trazione anche su terreni ripidi, aumentando la sicurezza. Queste funzioni possono essere utilizzate sia a trattore fermo sia durante l'avanzamento.

Funzionamento CIS+

- 1 Cambio marce
- 2 Attivazione Tempomat



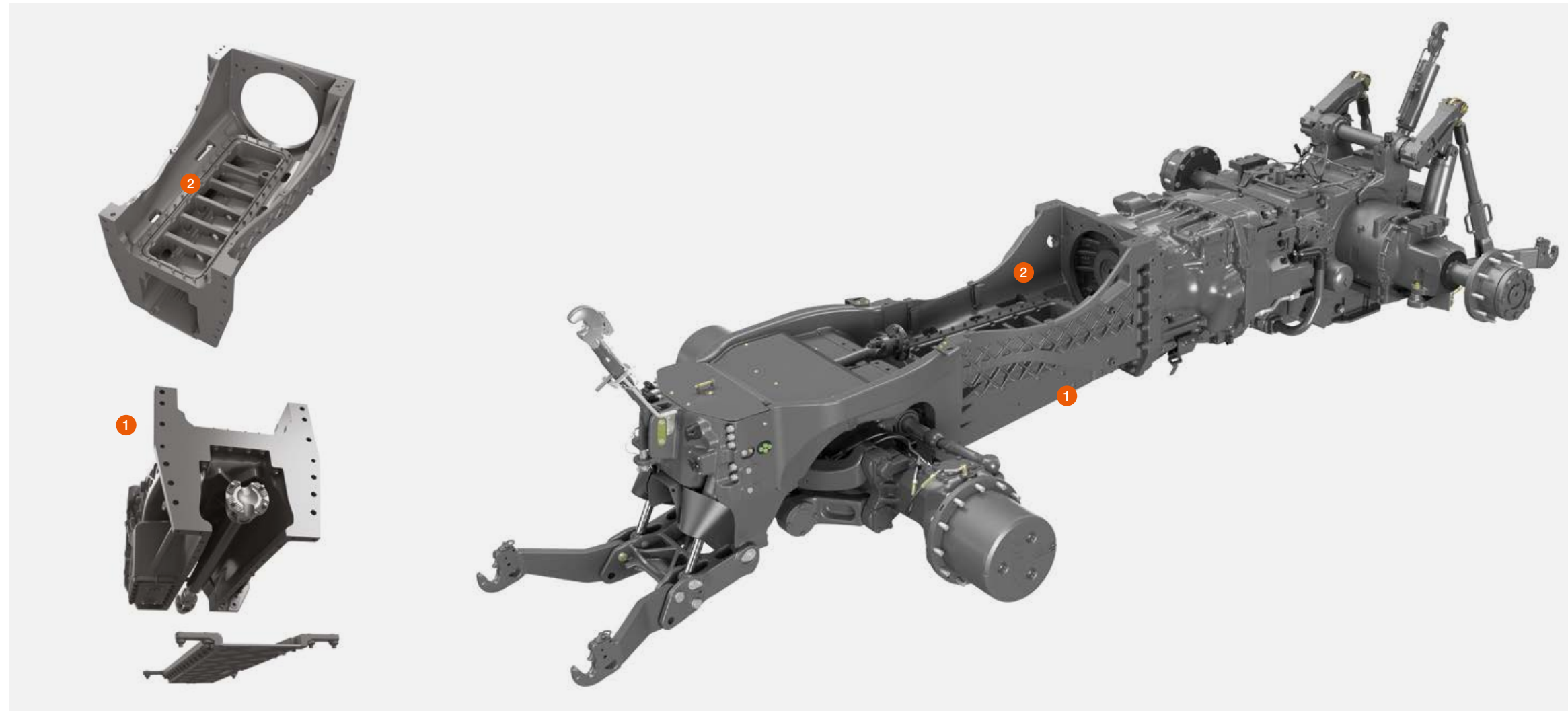


Stabile e facile da manovrare.  
Con una forza di trazione fenomenale.



Elevata stabilità: ecco cosa caratterizza un trattore con 400 CV.

Grazie all'esperienza maturata nel settore dei trattori standard e dei grandi trattori XERION con una potenza di oltre 500 CV, CLAAS ha sviluppato una soluzione completamente nuova per l'AXION 900, per l'impiego costante in condizioni di lavoro gravose. Il motore è montato in un solido telaio (1), con coppa dell'olio (2) integrata, che assorbe in modo ideale la forza del sollevatore anteriore e del telaio dell'assale anteriore (3).



Durante l'impiego ciò significa:

- Stabilità elevata anche durante l'impiego di attrezzi frontali pesanti
- Grande angolo di sterzo dell'assale anteriore (3) per la massima manovrabilità
- Perfetta accessibilità a tutto il vano motore e a tutti i punti di manutenzione
- Stesura sicura di tutte le linee di servizio nel telaio

Passo lungo e struttura compatta.

Per poter trasmettere al suolo 400 CV, la struttura del trattore deve essere concepita in modo intelligente, pensata in ogni dettaglio. L'AXION 900 soddisfa le aspettative. Con un passo di 3,15 m, resta perfettamente manovrabile anche in campo ed è facilmente controllabile su strada. Naturalmente, con il relativo attrezzo, la lunghezza di traino rientra nei termini di legge. Visto che il passo lungo e l'ottima distribuzione del peso trasmettono la forza di trazione del trattore al suolo, è possibile rinunciare a zavorre anteriori supplementari, in particolare durante lavori di trasporto. Si risparmia così carburante e si riduce l'usura dei pneumatici su strada.



**Lunghezza totale contenuta:**

- Ottima manovrabilità
- Ridotta lunghezza di traino su strada
- Ottima visuale
- Vista eccellente sugli attrezzi frontali



**Buon rapporto peso/potenza:**

- Consumo carburante ottimizzato
- Minore compattazione del terreno durante lo spargimento di antiparassitari
- Trasferimenti stradali dinamici
- Distribuzione dei pesi anteriore/posteriore 50 : 50





**Perfettamente equilibrato.**

Grazie alle numerose possibilità di zavorramento dell'assale anteriore e posteriore, l'AXION può essere adeguato ad ogni tipo d'impiego, per sfruttare al meglio il suo potenziale, senza inutili perdite. Si possono montare semplicemente delle zavorre per svolgere lavori pesanti a bassa velocità oppure alleggerire velocemente l'AXION togliendo il peso che non serve più.

Per posizionare in modo flessibile le zavorre sul supporto fisso o nel sollevatore anteriore sono disponibili le seguenti combinazioni direttamente dalla fabbrica:

- 600 kg
- 900 kg
- 1.200 kg (600 + 600)
- 1.500 kg (900 + 600)
- 1.800 kg

Cerchio da 38"	Cerchio da 42"
100	400
367	667
634	856



**Con entrambi «i piedi» per terra.**

Tutti i modelli dell'AXION 900 possono essere dotati di pneumatici posteriori con un diametro di 2,20 m. Per l'assale anteriore sono previsti pneumatici con un diametro di 1,70 m. Grazie ai diversi tipi di pneumatici montabili, l'AXION è ideale per ogni impiego. Con i pneumatici più grandi da 900/60 R 42 il trattore non supera la larghezza massima esterna di 3 m e resta flessibile su strada e rispettoso del suolo in campo. L'AXION 900 può essere anche dotato di pneumatici gemellati.<sup>1</sup>

L'«impronta» dell'AXION 900:

- Pneumatici posteriori con una larghezza massima di 900 mm con 900/60 R 42
- Pneumatici posteriori con un diametro massimo di 2,20 m con 750/70 R 44
- Pneumatici anteriori con un diametro fino a 1,7 m
- Pneumatici gemellati con attacco flangiato su assale a innesto rapido anche per traino di carichi pesanti



**Impianto di regolazione della pressione pneumatici CTIC.**

La giusta pressione dei pneumatici protegge il suolo, assicurandone così la resa a lunga scadenza. Ulteriori vantaggi economici sono, tra l'altro, una maggiore forza di trazione, un consumo di carburante ridotto e una minore usura dei pneumatici. Nel riduttore rotante brevettato sono integrate le valvole di controllo, che consentono di rilevare con precisione la pressione di gonfiaggio e di regolarla direttamente sulla ruota. La pressione viene monitorata in continuo e adeguata automaticamente.

Nella versione di base il sistema CTIC viene alimentato attraverso il compressore del trattore. La versione CTIC 2800 è dotata di compressore a vite proprio con un flusso d'aria di 2800 l/min. Il CTIC 2800 è particolarmente indicato, se il trattore viene utilizzato regolarmente sia in campo sia su strada o se la pressione di gonfiaggio deve essere adeguata anche agli attrezzi trainati.



<sup>1</sup> I pneumatici gemellati non sono disponibili in tutti i paesi. Si prega di consultare il listino prezzi del proprio concessionario.



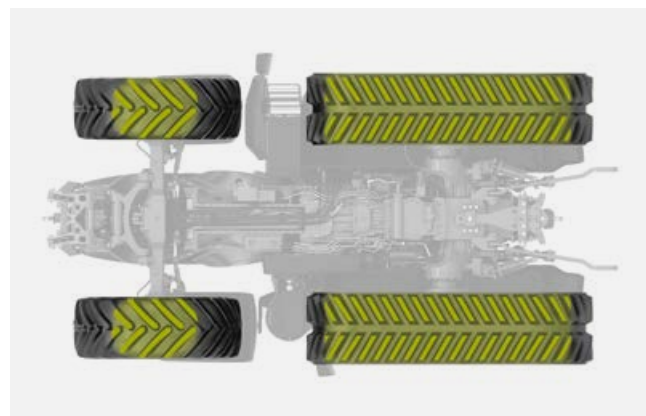


### Una pressione minore sul suolo salvaguarda i prossimi raccolti.

La superficie d'appoggio della cingolatura dipende dalla larghezza del nastro in gomma che, considerando anche la superficie del pneumatico anteriore, può arrivare a 4 m<sup>2</sup>. Ciò corrisponde a 1 m<sup>2</sup> o al 35% in più rispetto a un trattore tradizionale. Questo fattore comporta una notevole riduzione

della pressione sul suolo e quindi una minore compattazione della superficie. Non dovete quindi più investire molto tempo ed energia in eventuali lavori di ripristino della funzionalità del suolo.

Il rispetto del suolo dell'AXION 900 TERRA TRAC diventa ancora più evidente se si osservano le fasce orizzontali più profonde (al di sotto di 40 cm), che non sono state lavorate. Rispetto a un trattore tradizionale la pressione sul suolo misurata è inferiore del 50%. Ciò consente una protezione efficace del suolo e assicura una maggiore fertilità del terreno a lungo termine.



### I vantaggi della cingolatura TERRA TRAC.

La guida di un AXION 900 TERRA TRAC non differisce da quella di un trattore tradizionale su quattro ruote. La sterzata avviene tramite l'assale anteriore. L'operatore può controllare la macchina in modo intuitivo in breve tempo e sfruttare così a pieno tutti i vantaggi del concetto di semicingolo.

#### Trazione potente.

Il passo lungo e l'assale anteriore stabilizzano in modo efficace la direzione di avanzamento del trattore. Le due cingolature assicurano sempre tutto il potenziale di trazione anche su terreni eterogenei.

#### Pressione costante.

La distribuzione del peso del trattore e il carico dell'attrezzo di lavoro non influiscono minimamente sul comportamento della cingolatura TERRA TRAC. Grazie al movimento oscillante resta sempre parallela al suolo in tutte le condizioni operative.

#### Massima stabilità.

L'assale anteriore e il cingolo con il suo grande angolo di oscillazione affrontano con facilità terreni molto irregolari e gli ingressi dei campi. La macchina non si ribalta nemmeno quando si utilizzano attrezzi di lavoro pesanti.

#### Anche con attrezzi portati.

La sterzata del trattore non comporta un movimento trasversale nella parte posteriore della macchina. Non si ha quindi alcun carico laterale sugli attrezzi. È possibile utilizzare ogni tipo di attrezzo di lavoro, anche quelli portati.

#### Maggiore protezione del suolo sulle capezzagne.

Anche manovre in spazi ristretti a fondo campo non comportano un effetto di deriva della cingolatura. Il terreno resta piano.

#### Meno zavorre anteriori.

Rispetto a un trattore tradizionale, la superficie d'appoggio al suolo dei pneumatici anteriori dell'AXION 900 TERRA TRAC è percentualmente minore. La maggior parte della potenza di trazione viene trasmessa attraverso la cingolatura TERRA TRAC. L'AXION 900 TERRA TRAC richiede pertanto un minor numero di zavorre anteriori. Potete così avanzare con una pressione dei pneumatici più bassa proteggendo il suolo.



Scoprite come il TERRA TRAC protegge il vostro terreno.



# Comoda ed efficiente: la cingolatura TERRA TRAC.

Un concentrato di potenza.

Il sistema di trasmissione TERRA TRAC con cinematismo brevettato coniuga componenti affidabili e duraturi con una tecnica avanzata.

#### Trasmissione per accoppiamento di forza.

Invece di una trasmissione interrotta della forza motrice mediante denti separati, viene fornita una trasmissione del moto continua per attrito su tutto il cingolo.

#### Tensione automatica del cingolo.

Il cingolo viene teso tramite un cilindro idraulico supplementare. Si evita così lo slittamento. La tensione viene controllata elettronicamente e costantemente.

#### Ruote motrici grandi.

Il grande diametro comporta una superficie di contatto con il cingolo più larga con conseguente trasmissione efficace della potenza.

#### Ruota motrice e ruota di rinvio autopulenti.

Le ruote a raggi sono dotate di singoli tasselli in gomma per mantenere un contatto sicuro con la superficie di avanzamento. Sono autopulenti e quindi la potenza viene trasmessa in modo affidabile anche in caso di terreni particolarmente fangosi.

#### Sospensione idropneumatica.

L'intelligente sistema di sospensione, con un'escursione totale di 120 mm, assicura un elevato comfort di avanzamento e un carico minore della macchina, essendo le ruote portanti e i rulli di appoggio ammortizzati separatamente. Ciò consente velocità massime di 40 km/h ed anche una migliore stabilità durante le inversioni.



#### Ruote con sospensione indipendente.

La sospensione indipendente delle ruote offre vantaggi decisivi su terreni ondulati. Il cingolo aderisce meglio al suolo su tutta la lunghezza, assicurando la massima trazione. Inoltre, la pressione è distribuita in modo più omogeneo con conseguente maggiore rispetto del terreno.



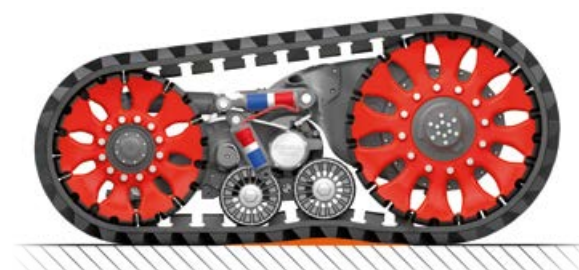
#### Cingoli di due larghezze.

Con larghezze dei cingoli di 635 o 735 mm e i relativi pneumatici anteriori potete adeguare l'AXION 900 TERRA TRAC alle vostre esigenze specifiche. Indipendentemente dalla larghezza del cingolo che sceglierete, il trattore non supererà la larghezza ammissibile di 3 metri.

#### 860 l di carburante.

Con un peso totale omologato di 22 t e un carico utile di circa 6 t, l'AXION 900 TERRA TRAC gestisce facilmente ogni attrezzo portato o trainato.

Due serbatoi carburante con una capacità totale di 860 l sono posizionati sopra i due parafranghi posteriori. Grazie a questi serbatoi l'operatore può contare su un'autonomia esemplare e non deve arrestarsi di frequente per fare rifornimento. Si risparmia così tempo prezioso, che può essere impiegato in modo produttivo sul campo.



TERRA TRAC aderisce perfettamente al suolo.





## REVERSHIFT con funzione park-lock.

Oltre al comodo inversore abituale, la leva REVERSHIFT integra anche una funzione park-lock che assicura l'immobilità dell'AXION da fermo. Per ancora più sicurezza la funzione park-lock è attivata automaticamente nelle seguenti situazioni:

- Allo spegnimento del motore
- All'avviamento del motore
- Se, a trattore fermo, il pedale dell'acceleratore o la leva CMOTION non sono attivati per pochi secondi, indipendentemente dalla posizione della leva REVERSHIFT
- Se, a trattore fermo, l'operatore non siede in cabina

## Regolazione automatica.

Durante il processo di frenata la sospensione dell'assale anteriore si adegua automaticamente al cambiamento del carico. Il trattore resta così stabile e sicuro anche in caso di brusche frenate.

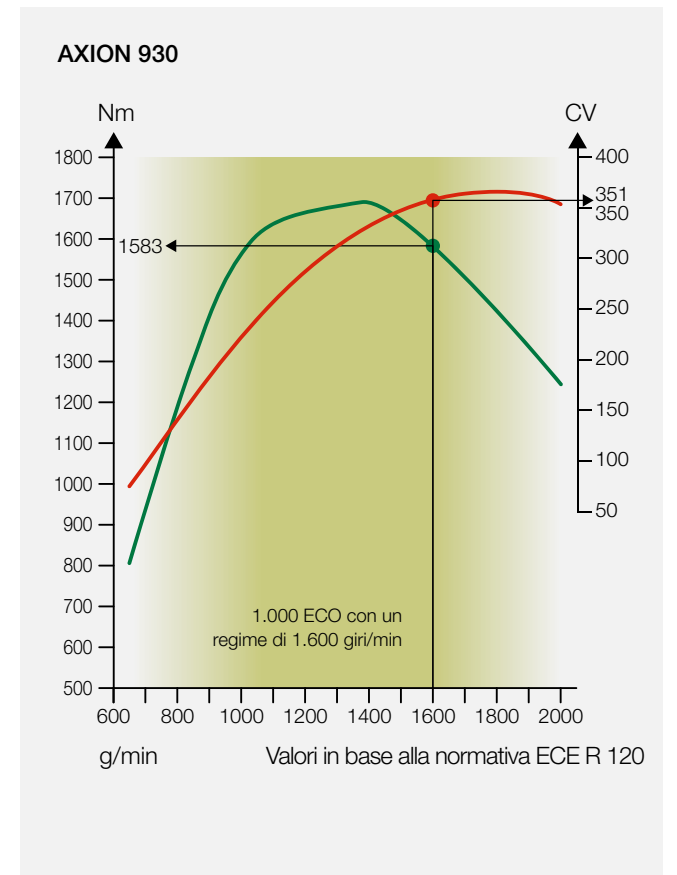


## Impianto di frenatura rimorchio.

Al fine di soddisfare i requisiti specifici di ogni paese, l'AXION può essere dotato di un impianto di frenatura rimorchio a comando pneumatico o idraulico. Entrambi gli impianti possono operare insieme e gli attacchi sono ben accessibili su entrambi i lati della barra di traino.



Potente ed economico con un pulsante.



**Il numero di giri giusto sempre disponibile.**

Per l'AXION sono disponibili tre diversi allestimenti della Pdf:

- 1.000 g/min
- 540 ECO / 1.000 g/min
- 1.000 / 1.000 g/min ECO

La velocità della presa di forza può essere selezionata facilmente premendo un pulsante. La presa di forza viene innestata con un ulteriore interruttore.

L'innesto automatico della presa di forza può essere regolato in continuo a partire da una determinata altezza di sollevamento. Per salvare l'altezza regolata basta portare il sollevatore posteriore nella posizione desiderata e premere a lungo il pulsante per la presa di forza automatica.

La ruota libera integrata della presa di forza posteriore facilita l'attacco degli attrezzi.



**Da fermo.**

L'AXION 900 trasmette tutta la sua potenza da fermo e anche a basse velocità. Nonostante il regime ridotto, nella modalità ECO, è possibile trasmettere oltre il 95% della potenza massima del motore (p.es. 351 CV e 1.583 Nm per l'AXION 930) attraverso l'albero della presa di forza. Si possono così azionare anche attrezzi di lavoro pesanti con un regime del motore ridotto.

- Numero di giri:
- 1.000 g/min ECO con un regime di 1.600 giri/min
  - 540 g/min ECO con un regime di 1.450 giri/min

**NOVITÀ: presa di forza con regime motore adatto.**

Una semplice pressione sul pulsante del parafango posteriore basta per inserire la presa di forza posteriore e attivare poi la memoria del regime del motore. Potete regolare in precedenza nel CEBIS il regime motore adatto all'attrezzo. Questa regolazione è consigliata per tutte le applicazioni che richiedono il frequente impiego della presa di forza esterna. Risparmiate tempo e disponete di più comfort e sicurezza.

Facile sostituzione del codolo della presa di forza.





# Impianto idraulico potente. Attacchi semplici.

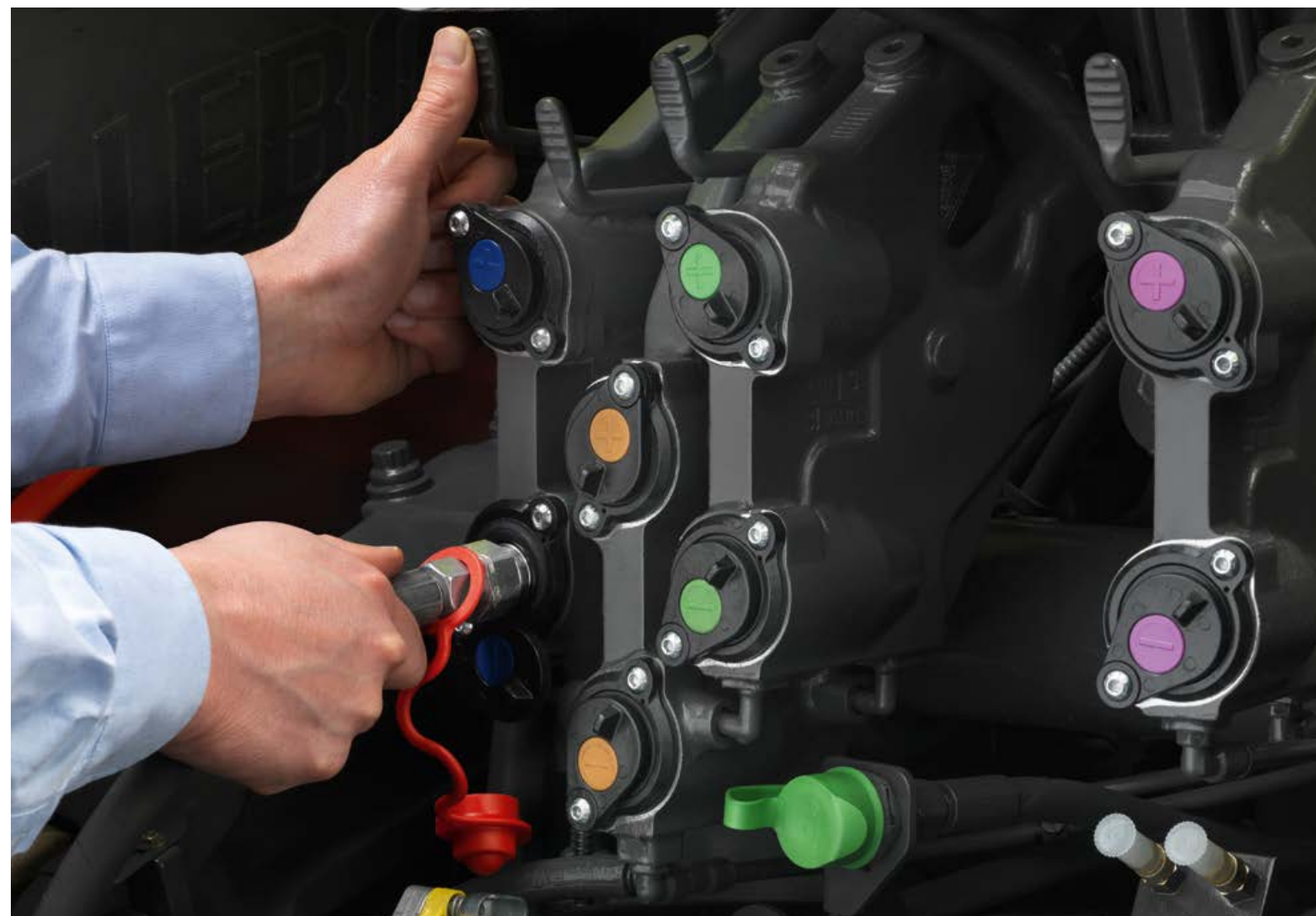
## Attacchi ordinati e senza pressione.

Tutti gli innesti idraulici nella parte posteriore dei modelli AXION sono dotati di leve di scarico della pressione: è pertanto possibile accoppiare o disaccoppiare gli attrezzi di lavoro anche sotto pressione.

I colori diversi per il lato d'ingresso e d'uscita facilitano il montaggio degli attrezzi. Tubi appositi raccolgono l'olio che fuoriesce dagli innesti durante il montaggio e lo smontaggio dei connettori.

## Impianto idraulico ideale.

- Impianto idraulico load sensing con una portata di 150 o 220 l/min per tutti i modelli AXION 900.
- Con allestimento CIS+: comando di fino a sei distributori elettronici sul bracciolo, di cui quattro possono essere comandati con l'ELECTROPILOT.
- Con allestimento CEBIS: comando di fino a otto distributori elettronici sul bracciolo, di cui quattro possono essere comandati con l'ELECTROPILOT. Grazie alla possibilità di assegnare liberamente e dare priorità ai distributori, ogni operatore può adeguare i comandi in base all'impiego e alle proprie esigenze tramite il CEBIS. In questo modo le funzioni idrauliche utilizzate più spesso si trovano una accanto all'altra snellendo così notevolmente il lavoro.
- Con allestimento CEBIS e CIS+: il comando dei distributori può essere assegnato ai tasti funzione della leva CMOTION, del bracciolo multifunzione o dell'ELECTROPILOT, per facilitare il comando con operazioni di lavoro combinate.



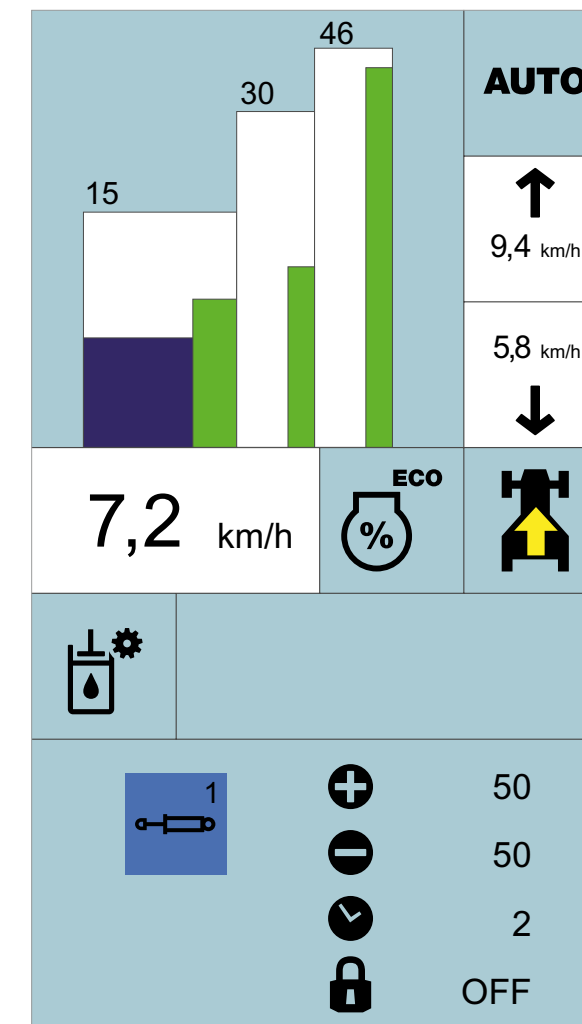
Allestimento	CIS+	CEBIS
N. max. distributori elettr. anteriori	2	2
N. max. distributori elettr. posteriori	4	6
Comando tramite interruttore basculante nel bracciolo	2	4
Comando tramite ELECTROPILOT	4	4
Priorità dei distributori	-	□
Assegnazione libera dei distributori	-	□

□ Disponibile - Non disponibile



In abbinamento con il sollevatore anteriore sono disponibili fino a due innesti a doppio effetto e una linea di ritorno libera sulla parte anteriore. Soluzione ideale per attrezzature montate frontalmente.

Comoda registrazione delle funzioni dei distributori tramite il CEBIS e il CIS.



## Power Beyond.

Per attrezzi portati con unità di comando load sensing propria sono previsti innesti Power beyond sulla parte posteriore.

Oltre alle linee di mandata e ritorno in pressione e di segnalazione, il trattore è dotato di una linea di ritorno non in pressione. L'AXION è così predisposto per l'azionamento di motori idraulici con linea di ritorno separata, anche quando gli innesti Power Beyond sono assegnati.

## Ciò offre i seguenti vantaggi:

- L'attrezzo viene alimentato con olio idraulico in base alle esigenze
- Grandi sezioni dei tubi e un ritorno senza pressione riducono le perdite di potenza





Sollewa ogni attrezzo.  
Il sollevatore posteriore.



Comandi esterni per sollevatore posteriore, presa di forza e un distributore a scelta.



Le varianti di barra di traino mettono a disposizione diverse posizioni. La posizione allungata aumenta la manovrabilità.



Un attacco con gancio pick-up è un'alternativa al dispositivo d'aggancio conforme alla norma ISO 500.

### Aggancio su misura.

Il dispositivo di aggancio dell'AXION 900 soddisfa i requisiti della norma ISO 500. È così possibile utilizzare i dispositivi di traino di altre macchine conformi alla stessa norma. Di fabbrica sono disponibili numerose possibilità d'attacco:

- Attacco con gancio pick-up
- Telaio barra di traino :
  - Attacco automatico, 38 mm
  - Attacco sferico K80
  - Attacco CUNA
- Barra di traino:
  - Con cat. 3 o 4
  - Con attacco Piton Fix
  - Con attacco sferico K80 e sterzata forzata

La distanza tra il codolo della presa di forza e il punto di aggancio può essere variata grazie ai diversi fori nelle diverse versioni della barra di traino. Ciò consente una maggiore flessibilità d'impiego e una manovrabilità migliore.

### Regolazione diretta.

Mediante pulsanti e interruttori rotanti posizionati sul montante B destro della cabina si può accedere direttamente alle principali funzioni del sollevatore posteriore:

- Sollevamento e abbassamento manuale per il montaggio delle macchine
- Smorzatore di oscillazioni On/Off
- Blocco sollevatore posteriore
- Limitatore altezza di sollevamento e velocità di abbassamento
- Regolazione posizione/sforzo controllato e pattinamento

Grazie al vetro posteriore bombato e al sedile girevole si ha un'ottima visuale sull'attrezzo portato e si possono usare contemporaneamente i comandi per la regolazione del sollevatore posteriore. È inoltre possibile ottimizzare comodamente le regolazioni del sollevatore posteriore durante il lavoro grazie alla possibilità di accedere direttamente alle diverse funzioni.

### Il sollevatore posteriore.

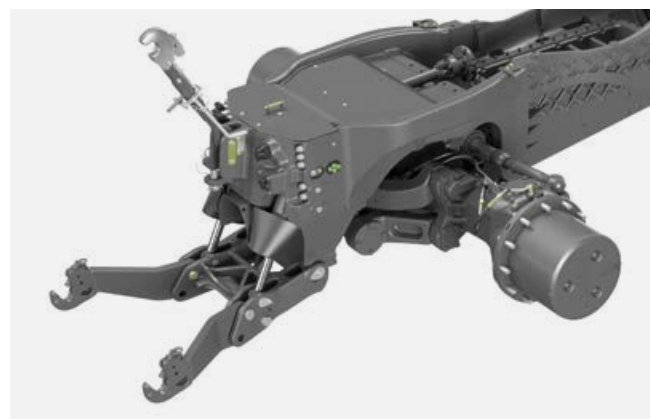
Grazie a una capacità di sollevamento massima di 11 t., disponibile su tutti gli AXION 900, nessun attrezzo resta fermo. La dotazione del sollevatore posteriore può essere adeguata alle esigenze:

- Stegoli in cat. 3 o cat. 4
- Terzo punto meccanico o idraulico in cat. 3 o cat. 4
- Stabilizzatori manuali o automatici per entrambi gli stegoli
- Regolazione pattinamento tramite velocità radar
- Comandi esterni su entrambi i parafanghi per il sollevatore posteriore, la presa di forza e un distributore elettronico
- Pratici supporti per rotule sul retro





Versatili e flessibili.  
Ancora più applicazioni.



### Sollevatore anteriore.

Tutti i modelli dell'AXION 900 possono essere equipaggiati direttamente dalla fabbrica con due sollevatori frontali diversi:

- 5,0 t per attrezzi portati e zavorre
- 6,5 t per attrezzi portati particolarmente pesanti

Grazie alla struttura modulare è possibile equipaggiare a posteriori il trattore.

L'AXION è dotato di un sollevatore frontale integrato, che CLAAS ha progettato appositamente per questa classe di potenza. Il supporto dell'assale anteriore e lo speciale componente strutturale del motore sono progettati per assorbire le forze generate, il che significa che non sono necessari supporti aggiuntivi.

Naturalmente è disponibile anche una presa di forza anteriore con 1.000 g/min, attivabile comodamente dalla cabina, premendo un pulsante.

Struttura compatta:

- Minore distanza tra assale anteriore e punti di accoppiamento
- Buona gestione degli attrezzi e brevi lunghezze di traino



Comando esterno per sollevatore anteriore e un distributore.

### Attacchi per ogni situazione di lavoro.

Nel sollevatore anteriore sono integrati diversi innesti idraulici ed elettronici per svariati impieghi:

- Fino a due distributori a doppio effetto
- Ritorno senza pressione
- Presa a 7 poli
- Attacco ISOBUS o presa da 25 A



### Regolazione della posizione del sollevatore frontale.

La regolazione della posizione del sollevatore frontale, disponibile a richiesta per la versione CEBIS, consente di lavorare in modo preciso con gli attrezzi montati frontalmente.

L'altezza di lavoro può essere regolata mediante una manopola nel bracciolo. Nel CEBIS è possibile limitare l'altezza di sollevamento e determinare la velocità di sollevamento e abbassamento. Il sollevatore frontale può lavorare con distributore a semplice o a doppio effetto.



Un maggior comfort significa anche più produttività.

Spaziosa, silenziosa, con ampie superfici vetrate e sospensione totale. La cabina dell' AXION 900 garantisce il massimo comfort durante le lunghe giornate di lavoro.

- Allestimento CEBIS con comando tramite schermo touch e l'innovativa leva multifunzione CMOTION.
- Allestimento CIS+ con display a colori, bracciolo multifunzione e DRIVESTICK
- Bracciolo ergonomico con chiara identificazione e disposizione dei comandi





# Ottima visuale. La cabina.



## Concetto a 4 montanti.

- La cabina a 4 montanti CLAAS offre i seguenti vantaggi distintivi:
- Ampia visuale su tutta la larghezza di lavoro degli attrezzi
  - Grande volume della cabina per poter disporre di molto spazio
  - Ampio parabrezza anteriore in monoblocco

Grazie alla particolare disposizione dei montanti posteriori, l'operatore ha un'ottima visuale sull'attrezzo di lavoro e sugli attacchi.

Il layout e la disposizione dei comandi ricordano molto il design della serie AXION 800 e delle serie ARION 600 / 500. Anche le modalità di comando e la struttura dei menu del CIS+ o del CEBIS sono simili in entrambi i modelli. La leva multifunzione CMOTION si è imposta anche nelle macchine per la raccolta CLAAS. CLAAS dà molta importanza a una struttura di comando uniforme, affinché ogni operatore si senta subito a proprio agio nella cabina e sia in grado di comandare la macchina fin dal primo momento.

## CIS+ o CEBIS.

L'AXION 900 è disponibile in due versioni: la versione con allestimento CIS+ dal design funzionale offre funzioni ergonomiche e automatiche per quasi tutti gli impieghi; coloro che desiderano una tecnologia più sofisticata e un maggiore comfort apprezzeranno sicuramente l'allestimento CEBIS, che offre numerose funzioni tra cui la gestione delle manovre a fondo campo CSM, la gestione degli attrezzi e l'ICT (Implement Controls Tractor).

### CIS+. Semplicemente di più.

Il CIS+ si distingue per la facilità d'utilizzo e il design intuitivo. Nonostante la piacevole semplicità, mette a disposizione tutte le funzioni necessarie e le funzioni automatiche per lavorare in modo efficiente e senza sforzo. Insomma «semplicemente di più».

Il display a colori da 7" del CIS nel montante A riunisce tutte le possibilità di visualizzazione e regolazione della trasmissione, dei distributori elettronici, dei tasti funzione e della gestione delle manovre a fondo campo CSM. Tutte le regolazioni possono essere eseguite comodamente tramite il pomello rotante e il tasto Escape.

### CEBIS. Semplicemente tutto.

Assegnazione prioritaria dei distributori, immagini della telecamera, gestione degli attrezzi ISOBUS, CEMOS, gestione degli attrezzi e degli ordini e numerose altre funzioni: il CEBIS soddisfa ogni desiderio. Tutte le impostazioni possono essere eseguite in pochi secondi grazie ai comandi touch e alla struttura logica dei menu. Il bracciolo con la leva multifunzione CMOTION offre il massimo del comfort.



Grazie alla particolare disposizione dei montanti posteriori e al vetro posteriore bombato, l'operatore ha un'ottima visuale sull'attrezzo di lavoro e sugli attacchi.

AXION 900	CIS+	CEBIS
Display CIS a colori sul montante A, DRIVESTICK e bracciolo multifunzione	●	–
Terminale CEBIS con schermo touch, leva multifunzione CMOTION e bracciolo multifunzione	–	●
N. max. di distributori elettronici	6	8
Gestione delle manovre a fondo campo CSM	□	–
Gestione delle manovre di fondo campo CSM con funzione di modifica	–	●
Gestione degli attrezzi	–	●
Gestione degli ordini	–	●
Funzioni del computer di bordo	●	●
Immagine della telecamera sullo schermo	–	□
Comando di attrezzature compatibili ISOBUS	–	□
CEMOS	–	□
TELEMATICS	●	●
ICT (Implement Controls Tractor)	□	□

● Di serie □ Disponibile – Non disponibile



# Allestimento CEBIS. Semplicemente tutto.

Un bracciolo che introduce nuovi standard di riferimento.

Tutti i principali comandi sono integrati nel bracciolo destro:

- 1 Leva multifunzione CMOTION
- 2 Comandi della modalità di avanzamento, cambio marcia e due memorie regime motore con regolazione di precisione
- 3 Terminale CEBIS con schermo touch da 12"
- 4 ELECTROPILOT con due distributori a doppio effetto e due tasti funzione
- 5 Tasti di comando CEBIS
- 6 Regolazione altezza di lavoro sollevatore frontale e posteriore
- 7 Attivazione presa di forza anteriore e posteriore
- 8 Acceleratore manuale
- 9 Posizione neutra cambio, attivazione sollevatore frontale
- 10 Distributori elettronici
- 11 Doppia trazione, bloccaggio differenziale, automatismo presa di forza, sospensione assale anteriore
- 12 Interruttore principale: batteria, distributori elettronici, CSM, sistema di guida

Il bracciolo può essere registrato facilmente in altezza e lunghezza adeguandolo alle esigenze dell'operatore.

Funzioni meno utilizzate come la preselezione della velocità della presa di forza e gli interruttori principali sono posizionate a destra del sedile di guida. La regolazione del sollevatore posteriore può essere comandata comodamente con il sedile girato e un'ottima visuale sull'attrezzo. In questo modo è possibile regolare con precisione le impostazioni durante il lavoro. Inoltre, due tasti supplementari per sollevare e abbassare manualmente il sollevatore posteriore facilitano l'accoppiamento degli attrezzi.



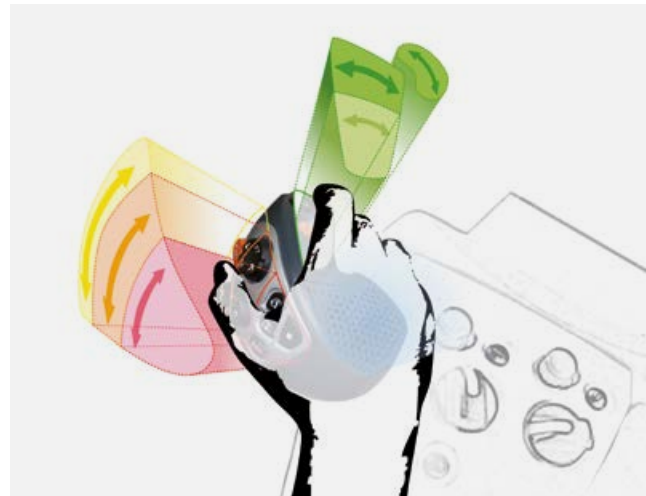
## Tutto in ordine.

Sia nella variante CEBIS che nella variante CIS+ è possibile comandare direttamente tutta una serie di funzioni mediante un interruttore rotante e pulsanti posti sul montante B.

- A Pre-selezione della velocità della presa di forza
- B Comando della regolazione elettronica del sollevatore posteriore
- C Indicatore stato sollevatore posteriore
- D Regolazioni del sollevatore posteriore



# Leva multifunzione CMOTION. Tutto a portata di mano.



## Leva multifunzione CMOTION.

Con la leva CMOTION CLAAS propone un sistema che consente di comandare con maggiore comodità ed efficienza le principali funzioni dell'AXION 900. Controllando le funzioni con il pollice, l'indice e il medio la mano è meno sollecitata durante il lavoro, anche perché il braccio poggia sul bracciolo.



## Gestione della trasmissione CMATIC.

La CMOTION consente di adeguare la velocità progressivamente in modo preciso. Più l'operatore spinge in avanti o indietro la leva CMOTION, tanto più il trattore accelera o frena.



## Basta premere un pulsante.

- 1 Partenza/Cambio di direzione
- 2 Sollevatore posteriore
- 3 Attivazione GPS PILOT
- 4 Gestione delle manovre a fondo campo CSM
- 5 Tasti funzione F7 / F8 / F9 / F10
- 6 Attivazione Tempomat
- 7 Tasti funzione F1 / F2
- 8 Tasti funzione F5 / F6

Grazie alla possibilità di assegnare liberamente i dieci tasti funzione sulla CMOTION non sarà necessario spostare la mano durante il lavoro. Le funzioni ISOBUS specifiche dell'attrezzo possono essere controllate comodamente con la leva CMOTION:

- Funzioni ISOBUS
- Contatore eventi on/off
- Distributori

Funzioni sollevatore posteriore sulla CMOTION:

- Abbassamento in posizione di lavoro
- Sollevamento fino all'altezza di sollevamento impostata
- Comando manuale: sollevamento e abbassamento in due stadi (lento/veloce)
- Rientro rapido dell'attrezzo di lavoro



# Terminale CEBIS. Tutto sotto controllo.

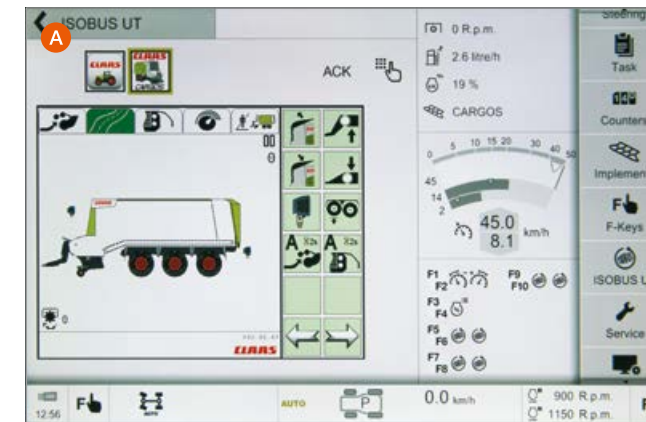


Chiaro e veloce da controllare.

Grazie a simboli autoesplicativi e a codici colore lo schermo da 12" del CEBIS offre una chiara panoramica delle impostazioni e degli stati operativi. La navigazione a menu del CEBIS e lo schermo touch consentono di eseguire tutte le impostazioni con solo poche operazioni. Particolarmente invitante è la funzione DIRECT ACCESS con l'icona della macchina. Basta toccarla una volta per accedere direttamente alla finestra di dialogo giusta.

Tutto sott'occhio sullo schermo da 12".

- 1 Icona della macchina per DIRECT ACCESS e visualizzazione dello stato
- 2 Stato dei distributori
- 3 Informazioni sul veicolo
- 4 Sezione laterale superiore: monitoraggio delle prestazioni
- 5 Sezione laterale centrale: assegnazione dei tasti funzione
- 6 Sezione laterale inferiore: informazioni sulla trasmissione
- 7 Menu
- 8 DIRECT ACCESS tramite pulsante CEBIS o tasto sul bracciolo
- 9 Sistema basato sul dialogo per impostazioni ottimali



CEBIS – semplicemente meglio:

- Navigazione rapida e intuitiva tramite lo schermo touch del CEBIS
- Accesso rapido ai sottomenu tramite pulsante DIRECT ACCESS sul CEBIS o tasto sul bracciolo
- Tocco dell'icona della macchina, della sezione centrale o laterale
- Navigazione tramite pomello rotante e tasto Escape sul bracciolo, ideale per l'avanzamento su terreni accidentati
- Due diversi layout per lo schermo (lavoro in campo e trasferimenti stradali)
- Funzione ISOBUS
- Definizione del tipo di utente: limita le impostazioni nel CEBIS in base all'esperienza dell'operatore
- Assegnazione libera delle tre sezioni laterali, p. e.s con trasmissione, sollevatore anteriore e posteriore, sequenze di manovra a fondo campo, telecamera o monitoraggio delle prestazioni

A completamento dei comandi sullo schermo del CEBIS è disponibile una serie di pulsanti integrati nel bracciolo. Il CEBIS può essere controllato interamente tramite il pomello rotante e il tasto Escape, se l'accuratezza dei comandi tattili diminuisce su terreni accidentati. Con il tasto DIRECT ACCESS si accede direttamente alle impostazioni dell'ultima funzione del trattore utilizzata.

**NOVITÀ: gestione degli attrezzi ISOBUS integrata (A).**

- Navigazione intuitiva nel CEBIS passando dagli attrezzi ISOBUS alla schermata della modalità strada e alla schermata campo
- Chiara rappresentazione degli attrezzi ISOBUS nella sezione principale dello schermo
- Collegamento del cavo ISOBUS nella parte anteriore e posteriore
- Comando diretto di fino a dieci funzioni ISOBUS tramite i tasti funzione della leva CMOTION

**NOVITÀ: funzione di visualizzazione dell'immagine della telecamera (B).**

- 1 Visualizzazione di fino a due immagini della telecamera nella sezione laterale
- 2 Commutazione tra icona della macchina, telecamera 1 e telecamera 2 nella sezione principale dello schermo



- 1 Navigazione nel menu
- 2 Selezione
- 3 Tasto Escape
- 4 Tasto DIRECT ACCESS





## Tutto a portata di mano.

Il bracciolo può essere registrato facilmente in altezza e lunghezza adeguandolo alle esigenze dell'operatore.



- 1 DRIVESTICK con attivazione del Tempomat per gestire la trasmissione CMATIC
- 2 Comando del sollevatore posteriore e due tasti funzione, ad esempio, per l'attivazione della gestione delle manovre a fondo campo CSM
- 3 Acceleratore manuale, due memorie regime motore, GPS PILOT, trazione integrale e bloccaggio del differenziale
- 4 Leva a quattro vie ELECTROPILOT con due tasti funzione e tasti per cambiare la direzione d'avanzamento
- 5 Comandi della trasmissione e attivazione delle funzioni idrauliche
- 6 Distributori elettronici
- 7 Regolazione altezza di lavoro sollevatore posteriore
- 8 Attivazione presa di forza anteriore e posteriore e automatismo presa di forza posteriore
- 9 Attivazione della sospensione dell'assale anteriore



## Il bracciolo ergonomicamente perfetto.

Offre la massima ergonomia ed è il punto di partenza per un lavoro efficiente e rilassato. Il nuovo bracciolo multifunzione è il risultato di lunghe analisi delle sequenze di lavoro in cabina. Le funzioni principali sono tutte raggruppate sul bracciolo multifunzione, quelle meno usate trovano posto sulla console destra.

## Il CEBIS può farlo ed anche il CIS+.

- Tre gamme di velocità elettroniche, ciascuna con un valore Tempomat per direzione di avanzamento, possono essere cambiate ed attivate in ogni momento.
- Impostazione o attivazione della regolazione personalizzata della portata e del tempo dei singoli distributori
- Possibilità di regolare in continuo l'automatismo della presa di forza sulla base dell'altezza del sollevatore posteriore
- Memorizzazione ed esecuzione di quattro sequenze CSM per la gestione delle manovre a fondo campo
- Possibilità di comandare attrezzi ISOBUS con i tasti funzione del trattore
- L'attrezzo comanda il trattore: con l'ICT (Implement Controls Tractor) sulle presse quadre QUADRANT o sui carri autocaricanti CARGOS

In entrambe le versioni, con il CIS+ e con il CEBIS, i comandi del dispositivo di regolazione del sollevatore posteriore e la selezione della velocità delle prese di forza sono posizionati sul montante B a destra. È così possibile accedere direttamente ai comandi durante il lavoro e, gettando uno sguardo all'indietro, si può ottimizzare la registrazione del sollevatore posteriore.

## Con la sensibilità delle dita.

Può essere utilizzata in modo intuitivo e consente il controllo totale della trasmissione CMATIC: l'esclusiva leva DRIVESTICK. Diversamente dalle leve di guida tradizionali la leva DRIVESTICK può essere gestita in modo proporzionale. Ciò significa che più viene spinta in avanti o indietro, tanto più accelera o frena la trasmissione del trattore nella modalità leva di avanzamento.

Questa funzionalità non viene utilizzata spesso nella modalità AUTO poiché l'operatore regola la velocità con il piede. È tuttavia molto utile, ad esempio, per aumentare o diminuire manualmente l'azione frenante del motore.

Sul DRIVESTICK è posizionato il pulsante del Tempomat. Per attivarlo basta premere brevemente il pulsante, mentre deve essere premuto a lungo per memorizzare la velocità attuale. Se il Tempomat è attivo, si può modificare la velocità muovendo semplicemente in avanti o indietro la leva del DRIVESTICK. CIS+. Semplicemente di più.

Velocità della presa di forza e regolazione elettronica del sollevatore regolabili sul montante B.





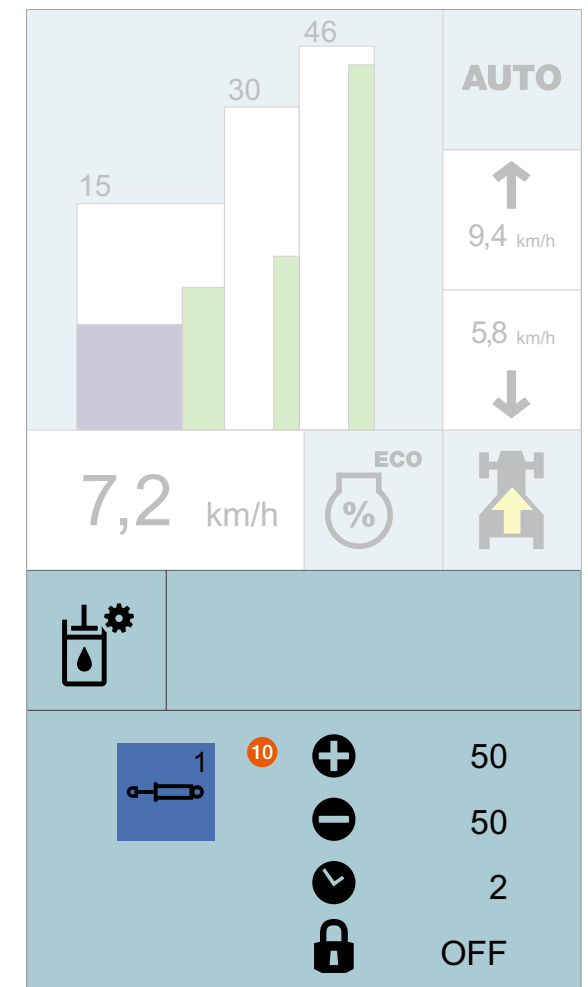
# Sempre ben informati. Il CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS).



## CIS. Tutto sempre sotto controllo.

Il moderno design del display a colori da 7" del CIS nel montante A mette a disposizione dell'operatore informazioni esaustive sulla trasmissione, sul sollevatore posteriore, sui distributori elettronici e sui tasti funzione. Le impostazioni sono visualizzate nella parte inferiore del display. La struttura logica del menu e le chiare icone consentono di navigare nel menu con estrema facilità.

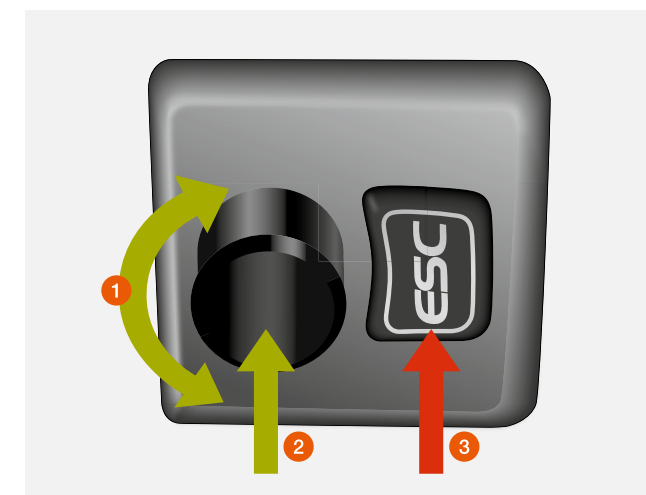
- 1 Gamme della trasmissione CMATIC
- 2 Visualizzazione della modalità di guida
- 3 Velocità del Tempomat nella gamma attiva
- 4 Velocità di avanzamento attuale
- 5 Carico del motore selezionato
- 6 Direzione di avanzamento selezionata
- 7 Stato dei distributori
- 8 Stato del sollevatore posteriore
- 9 Assegnazione dei tasti funzione
- 10 Menu di impostazione



## CIS. Tutto sotto controllo.

Tutte le impostazioni possono essere eseguite comodamente tramite il pomello rotante e il tasto Escape sul volante. Con il CIS è possibile impostare o visualizzare le seguenti funzioni:

- Impostazioni della trasmissione come Tempomat, gamma, accelerazione, carico motore, progressione dell'inversore REVERSHIFT
- Registrazione di tempo e portata dei distributori elettronici
- Assegnazione dei tasti funzione
- Visualizzazione delle sequenze CSM di gestione delle manovre a fondo campo
- Funzioni del computer di bordo come visualizzazione della superficie lavorata, del consumo di carburante, delle prestazioni sull'unità di superficie
- Indicazione degli intervalli di manutenzione



- 1 Navigazione nel menu
- 2 Selezione
- 3 Tasto Escape



# Ergonomia e comfort per condizioni di lavoro eccellenti.



## Comfort di prima classe.

Grazie a numerosi dettagli i modelli dell'AXION offrono il miglior ambiente di lavoro durante le lunghe giornate in campo. Nei numerosi portaoggetti trovano sempre posto il cellulare o i vari documenti. Sotto il sedile del passeggero è disponibile un vano refrigerato che può contenere due bottiglie da 1,5 l e alcuni snacks. Una soluzione ideale per la pausa di mezzogiorno.

## Fari a LED per un'illuminazione perfetta.

I fari di lavoro assicurano un'illuminazione perfetta dell'area intorno alla macchina quando diventa buio. Avrete così il lavoro sempre sotto controllo. Per esigenze maggiori, fino a 20 fari da lavoro a LED e quattro fari di guida a LED possono illuminare l'intera area intorno all'AXION con una luce molto simile a quella diurna.

## Comfort di lavoro.

Tutti i modelli AXION sono dotati di serie di climatizzatore e in opzione di un filtro di categoria 3. Tutti i componenti sono integrati nel pavimento della cabina per attenuare il rumore.



Oltre al climatizzatore manuale, è disponibile anche un climatizzatore automatico, che assicura una diffusione ottimale dell'aria nella cabina.



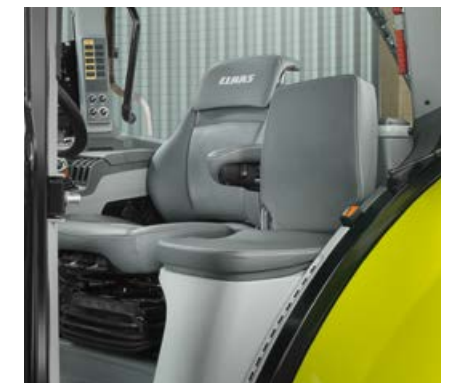
## NOVITÀ: volante in pelle per una presa ottimale.

Il robusto volante in pelle assicura una presa sicura e una buona lettura del cruscotto in ogni posizione.



## Illuminazione abitacolo.

Tutti i comandi e i simboli degli interruttori sono illuminati non appena sono accesi i fari di guida. Nel CEBIS si può scegliere anche una visualizzazione con colori più scuri.



## In pelle su richiesta.

Il sedile dell'operatore e del passeggero sono disponibili con un moderno e pratico rivestimento in tessuto o con imbottitura in pelle elegante e di facile manutenzione.



## Prese elettriche a portata di mano.

Tutte le prese per l'alimentazione elettrica e delle interfacce ISO-BUS per terminali addizionali sono posizionate sotto la consolle destra.



## NOVITÀ: telefonare tramite Bluetooth.

Con il dispositivo vivavoce Bluetooth integrato dotato di microfono esterno disponete di un collegamento telefonico ottimale durante il lavoro.



## Specchio grandangolare per una visuale migliore.

Per una maggiore sicurezza durante i trasferimenti stradali è disponibile di serie uno specchio quadrangolare in aggiunta allo specchio di serie.



## La sospensione: protegge il trattore e l'operatore.



### Quattro punti di sospensione.

Attraverso i quattro punti di sospensione la cabina è perfettamente isolata dal telaio. Urti e oscillazioni sono così eliminati in modo efficace. Traverse longitudinali e trasversali collegano tra loro i punti di sospensione e mantengono stabile la cabina in curva e in caso di frenata. L'intero sistema di ammortizzazione non richiede manutenzione.



### Sedere meglio. Lavorare meglio.

L'ampia gamma di sedili comprende anche un sedile ventilato d'alta qualità.

- Il sedile a ventilazione attiva assicura una piacevole permanenza sul sedile in tutte le condizioni climatiche
- Regolazione automatica degli ammortizzatori in base al peso dell'operatore



### Sospensione dell'assale anteriore PROACTIV – un comfort massimo automatico.

Adeguate alla condizione di carico del trattore, la sospensione resta automaticamente in posizione centrale. Eventuali cambiamenti del carico, che intervengono in caso di frenata e manovre di svolta, vengono bilanciati. La sospensione a parallelogramma dell'assale e l'escursione di 90 mm dell'ammortizzatore garantiscono il massimo comfort di guida.



### Smorzatore di vibrazioni.

Pesanti attrezzi di lavoro montati sulla parte anteriore e posteriore sottopongono a forti sollecitazioni il trattore e l'operatore. Per compensare i picchi di carico durante i trasferimenti e con attrezzature sollevate nelle manovre di fondo campo, il sollevatore frontale e posteriore sono dotati entrambi di uno smorzatore di vibrazioni.



Provate la cabina a sospensione totale.



### Più trazione con comfort.

L'AXION 900 TERRA TRAC offre gli stessi punti di sospensione per cabina, assale anteriore e sollevatori. L'ineguagliabile sospensione idraulica della cingolatura TERRA TRAC sostituisce l'azione ammortizzante dei pneumatici posteriori. Il comfort in campo e su strada è lo stesso dei modelli con ruote.



Attivazione della sospensione dell'assale anteriore.



## Sistemi di assistenza all'operatore.

Nulla può sostituire la vostra esperienza. È grazie a lei che sapete istintivamente come reagire alle diverse condizioni della raccolta. Per assicurare un lavoro di qualità, si devono prendere spesso e rapidamente delle decisioni, perché le condizioni del terreno sono difficili oppure sono cambiate. È in queste situazioni che il vostro trattore può facilitarvi il lavoro con il CEBIS.

## Gestione dei dati.

Oggi non si può più rinunciare ai dati dei sistemi informatici, che sono divenuti delle risorse indispensabili. Per poter sfruttare a pieno il loro potenziale e ottenere dei risultati economicamente convenienti, dovrete gestire i vostri dati con la stessa cura con cui eseguite la manutenzione delle vostre macchine. Tutti i sistemi, le macchine e i processi operativi devono essere collegati in modo intelligente e i dati generati inviati a diversi supporti per l'analisi.

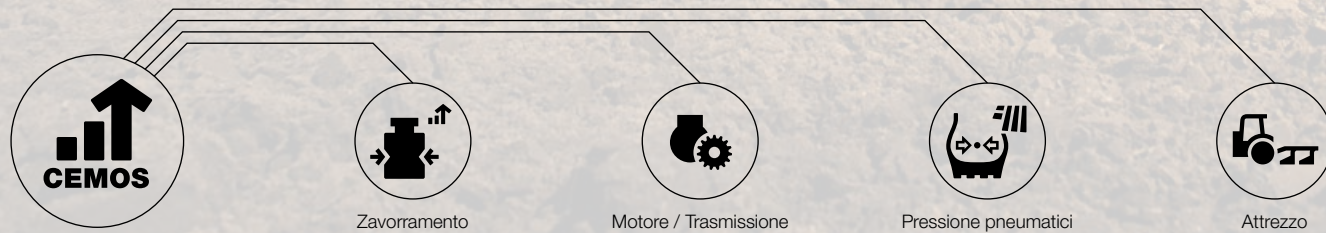




# CEMOS per trattori. Rende ancora più bravi i buoni operatori.

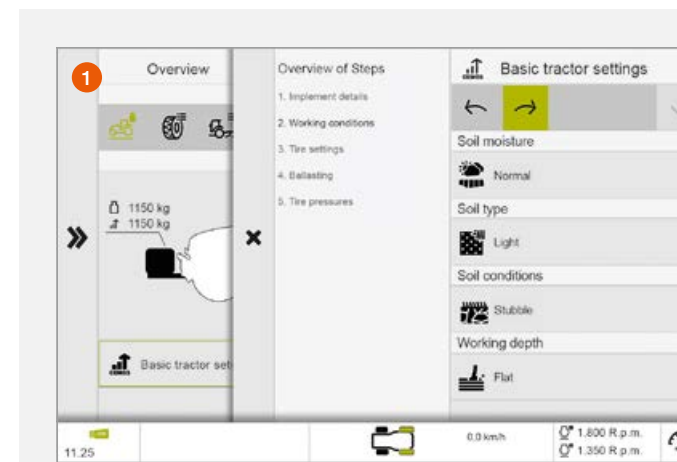


Il CEMOS per trattori è stato premiato con una medaglia d'argento all'Agritechnica 2017.



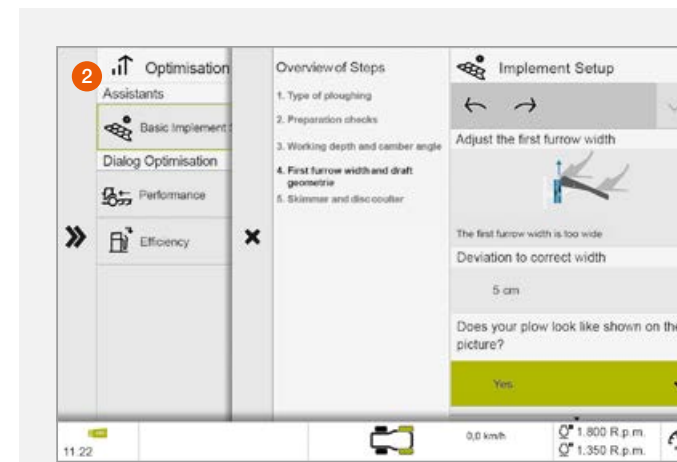
## Apprendimento automatico e formazione con il CEMOS.

Il CEMOS è un sistema d'assistenza all'operatore ad apprendimento automatico. È il primo ed unico sistema sul mercato ad ottimizzare il trattore e l'attrezzo, ad esempio, un coltivatore e un aratro. Aiuta l'operatore a determinare lo zavorramento e la pressione degli pneumatici. Il CEMOS propone dei valori per la regolazione di tutti i principali componenti come ad esempio il motore, la trasmissione e l'attrezzo. Disponete così sempre della forza di trazione ottimale e della massima protezione della cotica erbosa. Con il CEMOS aumentate la resa per unità di superficie, migliorate la qualità del lavoro e risparmiate fino al 12% di carburante.



## Fase 1. Preparazione in azienda.

Sulla base dell'attrezzo scelto e dell'applicazione prevista in campo, il CEMOS indica all'operatore le zavorre necessarie e la pressione degli pneumatici ideale. Il sistema ad apprendimento dinamico rileva ulteriori valori di misura durante il lavoro e adegua i suoi consigli per il prossimo impiego.



## Fase 2. Regolazione di base in campo.

La banca dati integrata nel CEMOS spiega passo dopo passo la regolazione di base degli attrezzi con istruzioni illustrate. Attualmente sono disponibili assistenti per tutti gli aratri. Altri attrezzi seguiranno in futuro. I dati sono un aiuto prezioso per i nuovi attrezzi in azienda, che i vostri operatori non conoscono ancora o non sanno ancora sfruttare al meglio.



## Fase 3. Ottimizzazione durante il lavoro.

L'operatore apre la finestra di dialogo per l'ottimizzazione in campo. Il CEMOS verifica tutte le impostazioni di base e propone dei valori per i parametri «Potenza» o «Efficienza» che l'operatore può accettare o rifiutare. Dopo ogni modifica delle impostazioni, il CEMOS indica, dopo un percorso di misurazione, se la prestazione per unità di superficie e il consumo di carburante sono migliorati e fino a che punto.





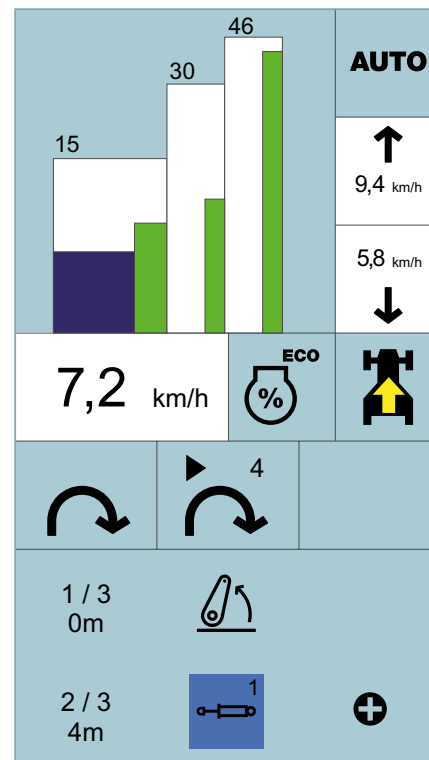
## CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT.

La gestione delle manovre a fondo campo CSM esegue tutte le manovre a fondo campo al vostro posto. Vi basta premere un pulsante e il sistema svolge tutte le funzioni memorizzate in precedenza.

	Con CIS+	Con CEBIS
N. di sequenze memorizzabili	Quattro	Quattro per attrezzo, fino a 20 attrezzi
Attivazione delle sequenze	Tramite tasti funzione	Tramite CMOTION e tasti funzione
Visualizzazione delle sequenze	Sul display CIS	Sul display CEBIS
Modalità di memorizzazione	In funzione del tempo	In funzione del tempo e del percorso
Funzione di modifica	–	Ottimizzazione successiva delle sequenze nel CEBIS

È possibile combinare le seguenti funzioni nella sequenza preferita:

- Distributori con regolazione della portata e del tempo
- Doppia trazione, bloccaggio differenziale e sospensione assale anteriore
- Sollevatore anteriore e posteriore
- Tempomat
- Presa di forza anteriore e posteriore
- Memoria regime motore

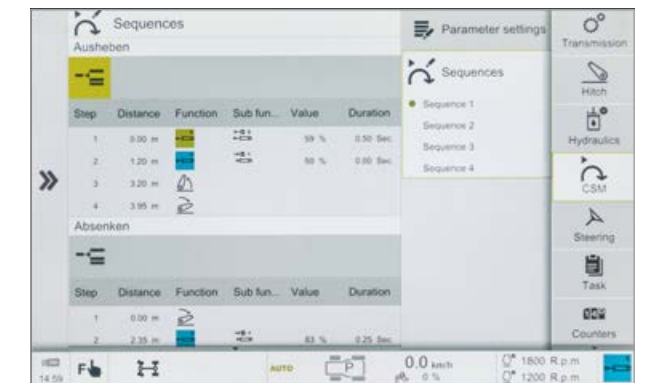


La successione delle sequenze è visualizzata nell'area in basso del display a colori CIS.



Facili da memorizzare ed eseguire.

Le sequenze possono essere memorizzate, a scelta, in funzione del tempo o del percorso. Durante la memorizzazione l'operatore può seguire passo dopo passo la creazione della sequenza nel CEBIS o sul display a colori CIS grazie a simboli chiari. Durante l'esecuzione di una sequenza la si può interrompere premendo il tasto di pausa per proseguire poi successivamente premendo semplicemente un pulsante.



Ottimizzazione continua con il CEBIS.

Nel CEBIS le sequenze memorizzate possono essere modificate e ottimizzate successivamente. È possibile aggiungere, cancellare, modificare nei dettagli e adeguare le diverse operazioni di lavoro. In questo modo si possono anche adeguare i tempi, i percorsi e le portate alle condizioni attuali. Dopo aver memorizzato una sequenza una prima volta la si può perfezionare successivamente anche nei minimi dettagli, con pochi passaggi.





Proprio ciò che vi serve.

Grazie alla dotazione del CEBIS l'AXION può gestire attrezzi compatibili ISOBUS con il terminale integrato. Con i terminali mobili CLAAS propone ulteriori soluzioni flessibili per ISOBUS e sistemi di guida per tutte le versioni di cabina. Potete installare il terminale anche su un altro trattore o su una macchina per la raccolta semovente a seconda della stagione e dell'applicazione. Allestite il vostro AXION direttamente dalla fabbrica o successivamente in retrofit con il terminale di cui avete bisogno.

#### Terminale S10:

- Terminale con schermo tattile da 10,4" ad alta risoluzione
- Funzioni di guida e ISOBUS
- Possibilità di visualizzare le immagini di fino a quattro telecamere

#### Terminale S7:

- Terminale con schermo tattile da 7" ad alta risoluzione
- Funzioni di guida

Applicazione EASY on board.

Con la app EASY on board è possibile gestire tutti gli attrezzi compatibili ISOBUS da un tablet<sup>1</sup>. È inoltre possibile assegnare i tasti funzione (ausiliari) come in ogni terminale ISOBUS per una maggiore comodità.

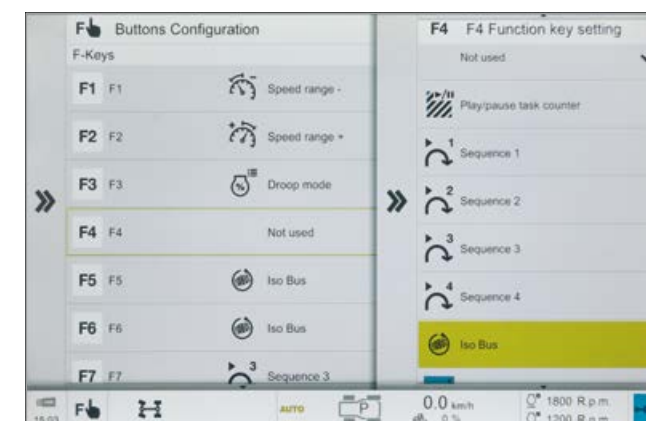
Comando degli apparecchi tramite ISOBUS.

Per il collegamento di apparecchi compatibili ISOBUS con il trattore sono disponibili delle prese apposite nella parte anteriore e posteriore. Nella cabina un'ulteriore presa consente di instaurare il collegamento a un terminale compatibile ISOBUS. Il relativo attrezzo può essere comandato attraverso una schermata di visualizzazione specifica della macchina. Grazie alla compatibilità ISOBUS è possibile comandare con il terminale S10 o CEBIS anche gli attrezzi di altri produttori.

<sup>1</sup> Dispositivi Apple iPad a partire da iOS 9. Una lista dettagliata dei dispositivi è contenuta nella descrizione dell'applicazione EASY on board nell'Apple App Store. Per il collegamento alla presa ISOBUS in cabina è necessaria una CWI (CLAAS Wireless Interface).

Tasti funzione.

I modelli dell'AXION dispongono di fino a dieci tasti funzione, a cui possono essere assegnate funzioni diverse tramite il CEBIS o il display a colori del CIS. L'assegnazione attuale può essere visualizzata nell'apposita finestra nel CEBIS o nel CIS. Le funzioni sono assegnate ai vari tasti tramite il terminale S10 o un altro terminale ISOBUS: ogni operatore può così adeguare i comandi del trattore alle proprie esigenze.



Assegnazione dei tasti funzione nel CEBIS.

AXION 900 – conforme AEF.

L'Agricultural Industry Electronics Foundation (AEF) è un'organizzazione di quasi 150 membri (aziende, associazioni e organizzazioni). Il suo obiettivo è di rendere omogenei gli standard di sviluppo dei sistemi elettronici di tecnologia agricola, come ad esempio i componenti ISOBUS. Non tiene conto solo della norma ISO 11783, ma elabora anche direttive AEF supplementari. L'AXION 900 è stato sviluppato in base a tali requisiti e supporta i requisiti delle funzionalità ISO UT 1.0, TECU 1.0, AUX-O e AUX-N per i dispositivi ISOBUS.



L'ICT CRUISE CONTROL e l'AUTO STOP sono stati premiati con la medaglia d'argento all'Agritechnica 2013.

ICT (Implement Controls Tractor).

Se si combina l'AXION con una pressa QUADRANT o un carro CARGOS è possibile comandare automaticamente due funzioni dell'AXION CMATIC dall'attrezzo, grazie alla compatibilità ISOBUS:

#### ICT CRUISE CONTROL:

Ottimizza la potenza e la qualità del lavoro dell'attrezzo regolando la velocità del trattore, che viene adeguata costantemente alle condizioni di lavoro. Si ottiene così il massimo dalla combinazione delle due macchine.

#### ICT AUTO STOP:

Se venisse rilevato un sovraccarico dell'attrezzo, l'ICT AUTO STOP disinnesta automaticamente la presa di forza. Ciò consente di proteggere tutti gli organi della trasmissione anche dopo lunghe giornate di lavoro e di facilitare il compito dell'operatore.



# Per non uscire mai dalla carreggiata. I sistemi di guida CLAAS.



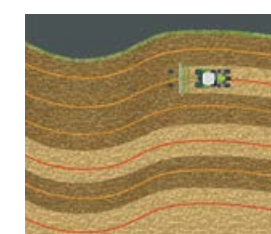
### RTK NET (precisione $\pm 2-3$ cm)

- Segnale di correzione attraverso radiotelefonica
- Raggio operativo illimitato



### RTK FARM BASE LINK (precisione $\pm 2-3$ cm)

- Stazione fissa
- Trasmissione dei dati della stazione tramite telefonia mobile (NTRIP)
- Raggio operativo 30 km



### RTK FARM BASE (precisione $\pm 2-3$ cm)

- Stazione fissa con possibilità di trasmissione analogica e digitale
- Raggio di rilevamento fino a 15 km



### RTK FIELD BASE (precisione $\pm 2-3$ cm)

- Stazione di riferimento mobile
- Campo di rilevamento 3-5 km

### SATCOR

- Segnale di correzione ricevuto dal satellite CLAAS
- Copertura quasi mondiale

### SATCOR 15 (precisione $\pm 15$ cm)

- Precisione di base migliorata
- Rapida disponibilità del segnale
- Segnale disponibile a un prezzo vantaggioso e adatto a numerose applicazioni agricole, dalla coltivazione alla raccolta

### SATCOR 5 (precisione $\pm 5$ cm)

- Ideale in caso di difficile accesso alle reti RTK o di telefonia mobile
- Tempi d'inizializzazione più lunghi rispetto a quelli necessari per il SATCOR 15, ma maggiore precisione

### EGNOS / E-DIF (precisione $\pm 30$ cm)

- Senza costi di licenza
- Precisione base

## Aumentare la qualità del lavoro.

I sistemi di guida CLAAS facilitano il compito dell'operatore indicandogli in anticipo la direzione da seguire o guidando automaticamente il trattore nella carreggiata ottimale. Si evitano così errori e sovrapposizioni. Studi di settore hanno dimostrato che un sistema di guida in parallelo moderno consente di risparmiare fino al 7% di gasolio, costi macchina, fertilizzanti e antiparassitari.

Il sistema di guida automatico GPS PILOT può essere controllato tramite i terminali con schermo tattile S10 e S7 (vedere a pagina 62 / 63). Questi terminali si distinguono per la facilità con cui si può navigare nel menu e per l'interfaccia utente intuitiva.

## Guida automatica anche a fondo campo.

La funzione AUTO TURN esegue automaticamente la manovra di volta a fondo campo. Basta selezionare in precedenza sul terminale la direzione e la carreggiata successiva: al resto pensa il sistema di guida.



Con l'AUTO TURN il trattore esegue automaticamente la svolta a fondo campo.

## Segnale di correzione in base alle necessità.

CLAAS ha articolato la sua offerta di sistemi di guida in modo tale da poterli ampliare successivamente con la massima flessibilità. Ciò vale per la tecnologia del terminale come pure per l'utilizzo di quasi tutti i segnali di correzione attuali.

Per una maggiore flessibilità e possibilità d'impiego i sistemi di guida CLAAS possono operare con i sistemi satellitari GPS e GLONASS.



Diminuite i costi per ettaro grazie alla precisione.  
[steeringsystems.claas.com](http://steeringsystems.claas.com)

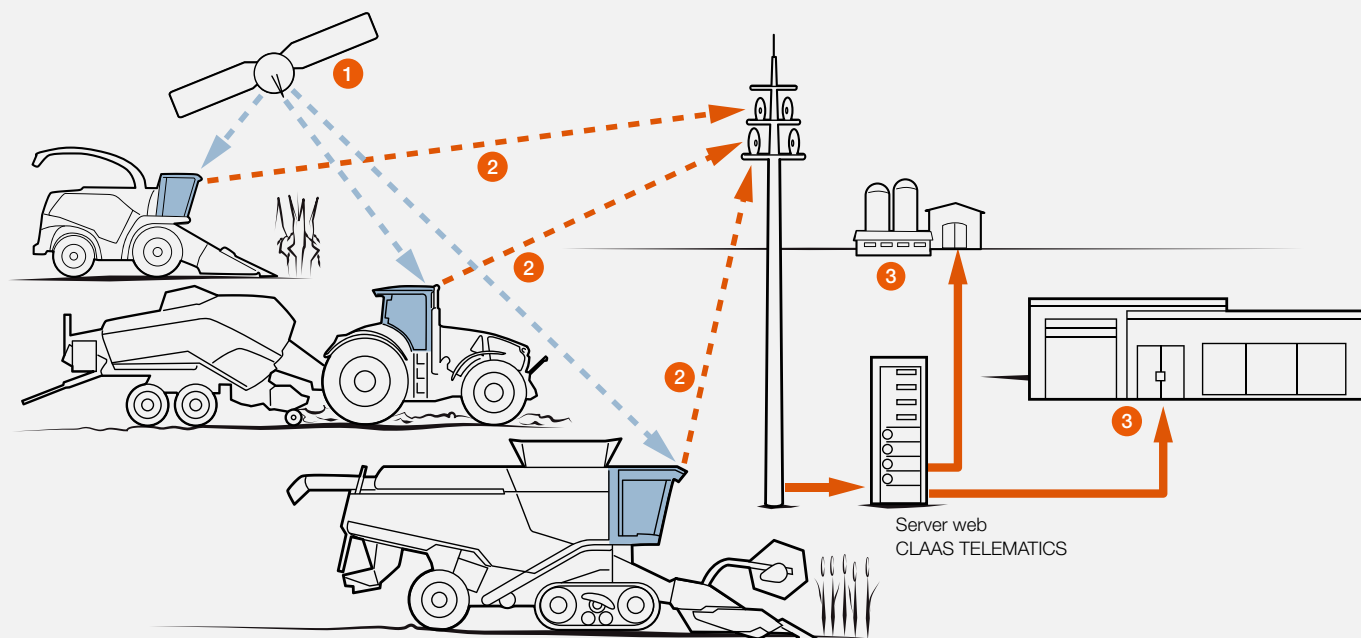


# Riepilogo di tutte le macchine e gli ordini. Sempre disponibile.

## CLAAS TELEMATICS:

Con il TELEMATICS potete richiamare in ogni momento e da qualsiasi luogo tutte le informazioni sulla vostra macchina. I dati rilevati sono inviati al server web TELEMATICS tramite telefonia mobile.

Le relative informazioni potranno essere richiamate in Internet e valutate da voi o, se lo desiderate, anche da un addetto del servizio assistenza della vostra concessionaria.



- 1 I satelliti GPS inviano un segnale che viene ricevuto dalle macchine.
- 2 Le macchine, a loro volta, inviano mediante radiotelefonia le coordinate GPS, i dati relativi alle prestazioni della macchina ed eventuali messaggi al server Internet TELEMATICS.
- 3 I dati possono essere richiamati direttamente dall'azienda e dai tecnici del servizio assistenza.

## Funzioni CLAAS TELEMATICS.

### Analisi dei tempi operativi. Miglioramento dei processi operativi.

- Analisi dei tempi d'impiego
- Riduzione dei tempi di fermo
- Ottimizzazione del consumo di carburante

### Monitoraggio a distanza. Ottimizzazione delle impostazioni.

- Visualizzazione della posizione in Google Earth®
- Attività attuale
- Controllo delle regolazioni della macchina

### Acquisizione dei dati. Documentazione semplificata.

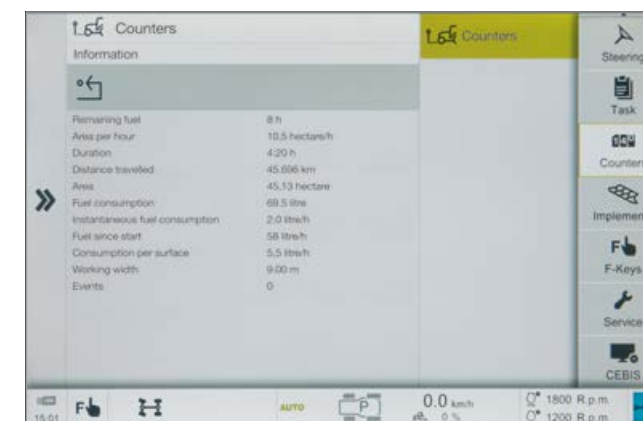
- Acquisizione automatica dei dati per la documentazione
- Rappresentazione sicura sul server centrale
- Interfacce standard per l'esportazione dei dati dal TELEMATICS

### Diagnosi a distanza. Risparmio di tempo per il servizio.

- Pianificazione della manutenzione
- Diagnosi a distanza con CDS



Collegate in rete le vostre macchine.  
Ottimizzate i vostri interventi.  
[connected-machines.claas.com](http://connected-machines.claas.com)



## Gestione del campo con il CEBIS.

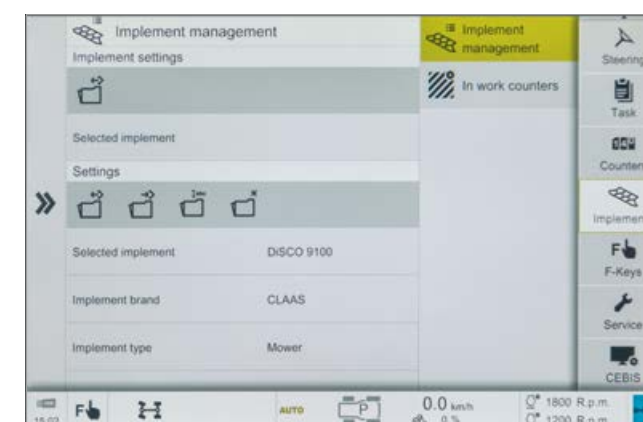
È possibile immettere e salvare nel CEBIS fino a 20 ordini per documentare i lavori svolti. Dopo aver immesso la larghezza di lavoro si può avviare il conteggio degli appezzamenti e la visualizzazione dei consumi per ettaro. Per ottenere risultati altamente precisi si può rilevare la velocità tramite radar.

## Gestione degli attrezzi con il CEBIS.

Il CEBIS consente di immettere 20 attrezzi di lavoro. Tutti i valori impostati sono assegnati ai singoli attrezzi.

- Impostazioni della trasmissione e dei distributori idraulici
- Quattro sequenze CSM
- Modalità e attivazione del conteggio degli appezzamenti
- Larghezza di lavoro dell'attrezzo portato
- Trasmissione delle regolazioni da un trattore a un altro tramite chiavetta USB

Si evita di eseguire nuovamente le impostazioni ad ogni cambio di attrezzo e operatore. Basta attaccare l'attrezzo, immetterlo nel CEBIS e si è già pronti per lavorare.



## DataConnect: la prima soluzione diretta cloud-to-cloud per l'agricoltura.

Le aziende agricole con un parco macchine misto sinora potevano registrare, elaborare e documentare i dati solo sulle relative macchine o sui portali dei relativi produttori. Con il DataConnect CLAAS, 365FarmNet, John Deere, Case, Steyr e New Holland hanno creato la prima soluzione diretta cloud-to-cloud, aperta per il settore industriale e produttori di tutte le marche. Le macchine trasferiscono i loro dati attraverso un'interfaccia e voi potete gestire e monitorare l'intero parco macchine nel portale CLAAS TELEMATICS.



Manutenzione per una maggiore sicurezza e per preservare il valore del trattore.

Intervalli lunghi, interventi di manutenzione brevi.

Nell'AXION l'olio del motore deve essere sostituito solo ogni 600 ore d'esercizio. Per l'olio idraulico e della trasmissione l'intervallo è di 1.200 ore d'esercizio. Quando è necessaria, la manutenzione può essere eseguita in tempi brevi, perché tutti i principali punti possono essere raggiunti facilmente e velocemente. Risparmiate così denaro e i tempi di arresto del trattore sono contenuti.







Tutto ciò consente una manutenzione giornaliera veloce. Così, voi non perdetevi tempo prezioso e la macchina è sempre disponibile in campo.

## Aria fresca per piena potenza.

Le superfici d'aspirazione di grandi dimensioni nel cofano motore assicurano l'ingresso di aria esterna sufficiente per il raffreddamento e il filtro dell'aria del motore. La bassa velocità del flusso d'aria mantiene le superfici d'aspirazione pulite e accessibili.

I gruppi radiatore poggiano su un telaio stabile e molle a gas aprono le superfici del radiatore in due posizioni per una pulizia completa, che può essere così eseguita in modo pratico e sicuro, se necessario.

## Un facile accesso fa risparmiare tempo e denaro.

Proprio la manutenzione giornaliera dovrebbe essere la più facile possibile. Poiché l'esperienza insegna: tutto quello che è complicato, viene fatto mal volentieri.

- Il grande cofano monoscocca consente di accedere a tutti i punti di manutenzione del motore, premendo semplicemente un pulsante
- Possibilità di controllare il livello dell'olio e rabboccarlo a cofano chiuso sul lato destro del trattore
- Possibilità di eseguire tutti i lavori di manutenzione quotidiana senza attrezzi
- Il prefiltro carburante vicino alla scaletta d'accesso alla cabina a sinistra può essere raggiunto velocemente
- Grande vano nella scaletta d'accesso sinistra in cui trova posto una cassetta porta-attrezzi di dimensioni normali
- Poli esterni della batteria, ad esempio per eseguire la ricarica mobile in campo



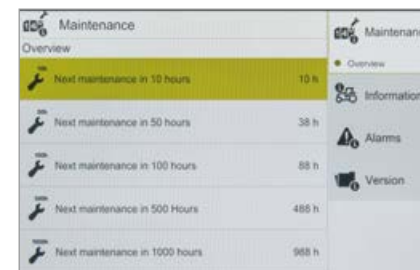
Il filtro dell'aria è ben raggiungibile nella zona raffreddata davanti alle superfici di raffreddamento e può essere rimosso senza ostacoli. L'intervallo di pulizia è stato prolungato grazie all'aspirazione delle impurità grossolane nella scatola del filtro.



I poli esterni della batteria sono accessibili direttamente sul lato sinistro della scaletta d'accesso.



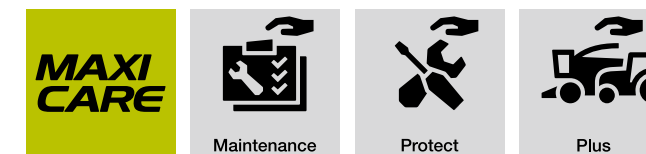
Il filtro dell'aria del motore posto davanti al radiatore può essere raggiunto facilmente da terra.



Contatore interventi di manutenzione nel CEBIS e nel display del CIS.



Per essere sempre operativi.  
CLAAS Service & Parts.



**Più sicurezza per le vostre macchine.**

Aumentare la sicurezza d'impiego, diminuite il rischio di riparazioni e di arresto delle macchine. MAXI CARE vi offre la possibilità di pianificare i costi.



CLAAS Service & Parts disponibile  
24 ore su 24, 7 giorni la settimana.  
[service.claas.com](http://service.claas.com)



**Su misura per la vostra macchina.**

Ricambi, attrezzature d'alta qualità e utili accessori. Approfittate della nostra vasta gamma di prodotti che comprende certamente la soluzione ideale per assicurare il funzionamento perfetto della vostra macchina.



**Per la vostra azienda: il CLAAS FARM PARTS.**

CLAAS FARM PARTS vi propone una delle più vaste gamme di ricambi e accessori disponibile sul mercato, per tutte le applicazioni agricole della vostra azienda.



**Consegna in tutto il mondo.**

Il CLAAS Parts Logistics Center di Hamm in Germania dispone di oltre 200.000 ricambi diversi su una superficie di 140.000 m<sup>2</sup>. Come magazzino ricambi centrale assicura una consegna veloce ed affidabile di tutti i ricambi ORIGINAL CLAAS in tutto il mondo. Il concessionario CLAAS locale è quindi in grado di offrirvi una soluzione nel miglior tempo possibile: per la raccolta, per la vostra azienda.



**Il vostro concessionario CLAAS sul posto.**

Indipendentemente da dove siete, potete sempre contare su un interlocutore e sul servizio di cui avete bisogno. Sempre vicino a voi. Il vostro concessionario CLAAS è disponibile per voi e la vostra macchina 24 ore su 24 con le conoscenze, l'esperienza, la passione e la migliore attrezzatura tecnica necessaria. Per essere sempre operativi.



# Argomenti che parlano da soli.



## CPS.

- Piena potenza del motore disponibile a tutte le velocità di avanzamento e per tutte le applicazioni
- Concetto di regime basso: massima potenza, coppia massima e massima velocità finale con un regime motore nettamente inferiore per ridurre in larga misura i costi d'esercizio
- Migliore gestione della trasmissione CMATIC: dinamica, morbida e a basso consumo di carburante
- Fino al 95% di potenza massima del motore disponibile nella modalità 1.000 ECO della presa di forza con un regime motore di 1.600 g/min
- Fino a 220 l/m di portata idraulica e otto distributori elettroidraulici

## Concetto TERRA TRAC.

- Trazione superiore del 15% grazie alla cingolatura TERRA TRAC
- Superficie d'appoggio superiore del 35% rispetto a un trattore standard
- Pressione sul suolo inferiore del 50% per il massimo rispetto del suolo
- Massimo comfort di guida anche su strada
- Ideale al 100% per trasferimenti su strada grazie a una larghezza esterna di tre metri e a un peso totale ammissibile di 22 tonnellate

## Comfort.

- Semplicemente di più: versione di allestimento CIS+ con braccio multifunzione e DRIVESTICK, display a colori CIS nel montante A, distributori elettronici e gestione delle manovre a fondo campo CSM
- Semplicemente tutto: versione di allestimento CEBIS con un comando esclusivo a 3 dita con la leva multifunzione CMOTION, display tattile CEBIS da 12", distributori elettronici, gestione della manovra a fondo campo CSM, gestione delle parcelle e degli attrezzi
- Cabina con 4 punti di sospensione di serie
- CEMOS per trattori
- GPS PILOT con terminale a schermo tattile S10 e S7
- TELEMATICS
- Comando degli attrezzi ISOBUS tramite CEBIS o terminale S10
- ICT (Implement Controls Tractor) nella combinazione tra l'AXION e una pressa QUADRANT o un carro CARGOS



Acquisto, servizio postvendita, assistenza tecnica: il nostro team sarà lieto di aiutarvi.  
**contact.claas.com**

AXION		960 TERRA TRAC	960	950	940	930 TERRA TRAC	930	920
<b>Motore</b>								
Costruttore		FPT	FPT	FPT	FPT	FPT	FPT	FPT
N. cilindri		6	6	6	6	6	6	6
Cilindrata	cm³	8710	8710	8710	8710	8710	8710	8710
Turbocompressore a geometria variabile		●	●	●	●	●	●	●
Potenza nominale (ECE R 120) <sup>1</sup>	KW/CV	323/440	323/440	298/405	280/380	257/350	257/350	235/320
Potenza max. (ECE R 120) <sup>1</sup>	KW/CV	327/445	327/445	301/410	283/385	261/355	261/355	239/325
N. di giri a potenza max.	g/min	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
Potenza nominale, valore d'omologazione <sup>2</sup>	KW/CV	330/449	330/449	301/409	283/385	258/351	258/351	233/317
Potenza massima, valore d'omologazione <sup>2</sup>	KW/CV	332/452	332/452	308/419	290/394	265/360	265/360	240/326
Coppia max.	Nm	1860	1860	1820	1770	1695	1695	1600
Regime alla coppia max.	g/min	1400	1400	1400	1400	1400	1400	1400
Capacità max. serbatoio carburante	l	860	640	640	640	860	640	640
Intervalli cambio olio	h	600	600	600	600	600	600	600

### Trasmissione a variazione continua CMATIC

Inversore REVERSHIFT		●	●	●	●	●	●	●
Velocità min. a regime nominale	km/h	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Velocità max.	km/h	40	40/50	40/50	40/50	40	40/50	40/50

### Assale posteriore

Diametro max. pneumatici posteriori	m	–	2,20	2,20	2,20	–	2,20	2,20
Pneumatici posteriori più larghi		–	900/60 R 42	900/60 R 42	900/60 R 42	–	900/60 R 42	900/60 R 42

Assale flangiato		–	–	–	–	●	●	–
Assale a rilascio rapido di 2,5 o 3 m di larghezza		–	●	●	●	–	○	○
Larghezza dei cingoli di 635 o 735 mm		●	–	–	–	●	–	–
Bloccaggio automatico differenziale		●	●	●	●	●	●	●
Blocco di parcheggio		●	●	●	●	●	●	●
Intervalli cambio olio	h	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200

### Presa di forza

Comando d'innesto esterno e stop di emergenza		●	●	●	●	●	●	●
1000	g/min	●	●	●	●	●	●	●
540 ECO / 1000	g/min	○	○	○	○	○	○	○
1000 / 1000 ECO	g/min	○	○	○	○	○	○	○
Codolo presa di forza 1¾", 6, 8 o 21 scanalature, e 1¾", 6 o 20 scanalature		□	□	□	□	□	□	□

### Assale anteriore doppia trazione

Assale anteriore fisso		–	●	●	●	–	●	●
Sospensione assale anteriore PROACTIV		●	○	○	○	●	○	○
Automatismi doppia trazione		●	●	●	●	●	●	●
Raggio di volta ottimale	m	7,75	6,96	6,96	6,96	7,75	6,96	6,96

### Impianto idraulico

Circuito load sensing		●	●	●	●	●	●	●
Portata max. standard (opzione)	l/min	150 (220)	150 (220)	150 (220)	150 (220)	150 (220)	150 (220)	150 (220)
N. di distributori elettronici con allestimento CIS+		–	3-6	3-6	3-6	–	3-6	3-6
N. di distributori elettronici con allestimento CEBIS		4-8	3-8	3-8	3-8	4-8	3-8	3-8

<sup>1</sup> Soddisfa la norma ISO TR 14396

<sup>2</sup> Dati di potenza determinanti per l'omologazione.

● Di serie ○ In opzione □ Disponibile – Non disponibile

AXION		960 TERRA TRAC	960	950	940	930 TERRA TRAC	930	920
<b>Sollevitore posteriore</b>								
Capacità di sollevamento max. alle rotule	kg	10500	11250	11250	11250	10500	10950	10950
Capacità sollevamento continuo a 610 mm	kg	7690	7690	7690	7690	7520	7520	7520
Gancio di attacco cat.3		●	●	●	●	●	●	●
Gancio di attacco cat. 4		○	○	○	○	○	○	○
Smorzatore di vibrazioni		●	●	●	●	●	●	●
Comandi esterni		●	●	●	●	●	●	●
Controllo attivo slittamento		○	○	○	○	○	○	○

### Sollevitore anteriore

Capacità di sollevamento max. alle rotule con modello da 5 t	kg	5185	5185	5185	5185	5185	5185	5185
Capacità di sollevamento max. alle rotule con modello da 6,5 t	kg	6513	6513	6513	6513	6513	6513	6513
Gancio di attacco cat.3		●	●	●	●	●	●	●
Smorzatore di vibrazioni		●	●	●	●	●	●	●
Controllo posizione		○	○	○	○	○	○	○
Comandi esterni sollevatore anteriore		○	○	○	○	○	○	○
Presa di forza anteriore		○	○	○	○	○	○	○
Quattro innesti idraulici supplementari e un ritorno libero		○	○	○	○	○	○	○
Comando esterno innesti supplementari		○	○	○	○	○	○	○
ISOBUS e presa rimorchio		○	○	○	○	○	○	○

### Cabina

Allestimento CIS+		–	●	●	●	–	●	●
Allestimento CEBIS		○	○	○	○	○	○	○
Climatizzatore		●	●	●	●	●	●	●
Climatizzatore automatico		○	○	○	○	○	○	○
Sedile passeggero con vano refrigerato integrato		●	●	●	●	●	●	●

### Gestione dati e sistemi di assistenza all'operatore

CEMOS		–	○	○	○	–	○	○
Gestione delle manovre a fondo campo CSM		●	○	○	○	●	○	○
ISOBUS e ICT		○	○	○	○	○	○	○
GPS PILOT ready		○	○	○	○	○	○	○
Sistema di guida GPS PILOT		○	○	○	○	○	○	○
TELEMATICS		●	●	●	●	●	●	●

CLAAS è costantemente impegnata ad adeguare i propri prodotti alle esigenze dei clienti. Pertanto, si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive. Descrizioni, dati e foto sono indicativi e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta. Questo prospetto è stato stampato con una distribuzione a livello mondiale. Circa l'allestimento delle macchine, vi preghiamo di consultare il listino prezzi del vostro concessionario CLAAS. Per illustrare meglio le funzioni, alcune foto mostrano le macchine con dispositivi di protezione smontati; ciò è assolutamente sconsigliabile durante il lavoro. Al riguardo, vi preghiamo di consultare il libretto d'uso e manutenzione della macchina. Tutti i dati tecnici relativi ai motori sono basati sulla direttiva europea sulle emissioni inquinanti (Stage). La normativa Tier viene menzionata in questo documento unicamente a scopo informativo e per una migliore comprensione. Non implica l'omologazione in regioni in cui le emissioni dei gas inquinanti sono soggette alla normativa Tier.

● Di serie ○ In opzione □ Disponibile – Non disponibile



AXION		960 TERRA TRAC	960	950	940	930 TERRA TRAC	930	920
-------	--	-------------------	-----	-----	-----	-------------------	-----	-----

**Dimensioni e pesi**

Allestimento standard

Altezza: centro assale posteriore - Tetto cabina (a)	mm	2427	2427	2427	2427	2427	2427	2427
Lunghezza: sollevatore anteriore ripiegato, bracci inferiori posteriori cat. 4 (b)	mm	6248	5744	5744	5744	6248	5744	5744
Passo (c)	mm	2950	3150	3150	3150	2950	3150	3150
Peso	kg	16200	13000-14000	13000-14000	13000-14000	16200	12500-13500	12500-13500



La garanzia per la migliore **raccolta**.

CLAAS ITALIA S.p.A.  
Via Torino, 9/11  
I - 13100 Vercelli  
Tel.: 0161 / 29 84 11  
claas.com